

**La république Algérienne Démocratique et Populaire.**  
**Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.**  
**Université IBN KHALDOUN (TIARET).**  
**Faculté des lettres et des langues.**  
**Département des lettres et des langues étrangères.**  
**Filière de français**



Mémoire élaboré vue de l'obtention du diplôme de master.

Option: didactique didactique des langues étrangères

***Thème :***

***L'apport de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la 4AP***

**Présenté par:**

M. BELKHIATI DJAMEL.  
MLLE. BELHOCINE DJIHANE

**Sous la direction :**

M.Goudjil Bouziane

**Membres du jury :**

Président : Mme Lahmar Rabea  
Rapporteur: M. GOUDJIL Bouziane  
Examineur: M. MAHDI Amir

MCB Université de Tiaret  
MAA Université de Tiaret  
MCA Université de Tiaret

**Année universitaire : 2020/2021**

## **Remerciements**

On tiens à remercier profondément notre directeur de mémoire. M. Goudjil Bouziane, pour son encadrement , pour sa patience , son soutien moral , ses orientations , et ses précieux Conseils.

Merci Monsieur ...

Comme on tiens a remercier également Mr le chef de département et tous les enseignants pour les efforts qu'ils ont fournis durant notre cursus de formation .

**Dédicace**  
**Belhocine Djihane**

Je dédie ce mémoire à

Ma reine, ma raison de vivre. Ma petite maman , il n'y a pas assez de mots pour décrire  
Combien tu es importante pour moi.

A mon grand-père. Papy je t'aime de tout mon cœur, tu es le meilleur des grands-mères, le  
plus Doux des papys du monde.

A ma seule sœur **Zahra**, mes frères **Amine** et **Khaled** , merci d'être là pour moi ,  
A toute ma famille ainsi qu'a mes amis :**Lamice, Louisa, Djamel, Salah** et à ma confidente et

Mon âme sœur **Aliane Dima**.

Aussi à ma chère Samira et Slimane.

Je vous aime tellement.

**Belkhiati Djamel**

A mes chers parents, pour tous leurs sacrifices, leur amour, leur tendresse, leur soutien et leurs  
prières tout au long de mes études,

A mes chères sœurs **Fatima, Djihane, Yasmine, Rania, malika, khadidja..... etc.** pour leurs  
encouragements permanents, et leur soutien moral.

A mes chers frères **Naceur, hamitouch, Nassim, salah, djawad, Mounir, ...etc,** pour leur appui et  
leur encouragement,

A toute ma famille pour leur soutien tout au long de mon parcours universitaire,

Que ce travail soit l'accomplissement de vos vœux tant allégués, et le fruit de votre soutien  
infaillible,

Merci d'être toujours là pour moi.

# Sommaire

# Sommaire

**Introduction générale .....**

## **Première partie : Partie théorique**

### **Chapitre 1:L'image dans toute ses états**

<b>Introduction.....</b>	<b>06</b>
1. Définition de l'image .....	09
2. Les types de l'image.....	10
3. Les fonctions de l'image en classe de FLE.....	13
4. Les caractéristiques de l'image pédagogique.....	14

### **Chapitre 2: L'importance de l'image dans le développement de compréhension de l'écrit**

<b>Introduction.....</b>	<b>16</b>
1. Définition de la compréhension de l'écrit.....	17
2. L'objectif de la compréhension de l'image .....	18
3. L'influence de l'image sur les pôles du triangle didactique.....	18

## **Deuxième partie : Partie pratique**

### **Chapitre 3: Description du corpus et méthodologie du travail.**

<b>Introduction .....</b>	<b>24</b>
1. objectifs et hypothèses.....	24
2. Description du public .....	25
3. Activité expérimentale.....	25

### **Chapitre 4: Analyse et interprétation des résultats.**

Introduction .....	34
1.Analyse et interprétation des résultats obtenus .....	38
2. Analyse et interprétation des résultats obtenus de questionnaire .....	38
3.Conclusion générale .....	49
4.Bibliographie .....	51
5. Annexe .....	52
Tables des matières .....	54

# **Introduction générale**

L'image comme étant un support didactique est un moyen visuel important pour l'apprentissage d'une langue étrangère chez les enfants afin de leur transmettre une langue correcte et compréhensible. L'image dans tous ses états, aide les enfants à imaginer les choses d'une façon plus concrète, c'est aussi un bon moyen d'initiation à l'oral et à l'écrit. Elle permet à l'enfant d'avoir une idée plus claire sur le thème abordé et facilite la compréhension et la mémorisation, un moyen aussi qui pousse l'enfant à s'exprimer avec plaisir. Donc, pour un apprentissage correcte chez les élèves, l'illustration dans l'image joue un rôle important et efficace, un moyen visuel, formidable pour le développement de leur imagination et capacité dans une langue.

C'est pour cela on tiens à étudier et montrer l'importance de l'illustration dans le manuel scolaire et son efficacité chez les élèves de la 4ème année primaire. Parfois, l'image vaut plus que des mots, nous le savons bien, donc l'illustration par image a son importance dans l'impact de messages clés auprès des apprenants (élèves). Elle capte leur attention, et vu que durant notre étude y'a de nombreux élèves qui ont développé leur apprentissage en mode visuel, parce que dans nos modes de communication actuelle, l'image a pris le pas bien souvent sur les mots.

C'est pourquoi on a mis en évidence ce travail pour mieux éclaircir les méthodes de pédagogie et d'apprentissage d'une langue à travers une image pour les élèves de la 4ème année Primaire. Dans le but d'analyser le rôle de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 4ème AP, nous essayerons d'amener des réponses à la question suivante :

Est-ce-que la présence de l'image dans l'activité de compréhension de l'écrit permet l'accès au sens du texte ??

Dans l'intention de répondre à notre problématique, nous avons dégager les hypothèses Suivantes :

- L'image aiderait à la compréhension du texte support de l'activité de compréhension de l'écrit; autrement dit, l'accès au sens du texte à l'apprentissage de la langue.
  - L'usage de l'image en classe de FLE pourrait inciter l'apprenant à anticiper le contenu de texte.
  - L'image pourrait-être un point de motivation pour faire interagir l'apprenant en classe du FLE.

Notre recherche se concentre donc sur l'image qui se trouve dans le manuel. Alors pour réaliser ce travail de recherche, nous essayerons de répondre à notre question de recherche qui porte sur "L'apport de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la 4ème année Primaire.

Premièrement, nous avons décidé de diviser notre mémoire en deux parties, la première est la partie théorique dans lequel nous aborderons les concepts principaux de notre étude, cette partie comporte de chapitres, le premier dédié à l'images général, nous avons aborder la définition à travers ses différents usages, tout en passant par les types et les fonctions, le deuxième chapitre se consacre à la compréhension de l'écrit à travers l'image, toute recherche besoin de se définir alors on a commencé par la définition de la compréhension après l'écrit, tout en passant par l'objectif de l'enseignement de la compréhension de l'écrit. Par la suite, nous abordons l'influence de l'image sur les pôles du triangle didactique, nous avons aussi parler de l'image et l'apprenant dans une situation d'apprentissage. A la fin, nous avons interrogé l'apport de l'image dans l'enseignement/apprentissage.

La deuxième partie sera également composée de deux chapitres, le premier représente le corpus et la méthodologie de notre travail, pour ce qui deuxième chapitre, c'est l'analyse et l'interprétation des résultats.

# **PREMIERE PARTIE: LA PARTIE THEORIQUE**

## **CHAPITRE 1**

### **L'IMAGE DANS TOUS SES ETATS**

Dans ce présent chapitre, on va démontrer les valeurs de l'image et montrer son importance dans l'apprentissage scolaire. En abordant la définition de l'image tout en passant par ses différents types et fonctions.

### **1. Définition de l'image :**

Pour faire une recherche, on doit voir un objet, l'objet de notre recherche porte sur l'apport de L'image dans la compréhension de l'écrit. Donc, c'est quoi une l'image ??

Le dictionnaire le Robert définit l'image comme : *Représentation (d'un objet) par les arts graphiques ou plastiques.*

Selon le dictionnaire Le Petit Larousse : "1. le mot image du latin imago, désigne la représentation visuelle d'un objet par différents moyens ou supports, dessin, image numérique, peinture, photographie...etc.

2. Reproduction inverse qu'une surface polie donne d'un objet qui s'y réfléchit.
3. Ce qui évoque la réalité : figure, icône, symbole.
4. Représentation d'une forme par les arts plastiques, ou la photographie, ayant un rapport plus au moins fidèle avec la réalité."(Dictionnaire Le Petit Larousse, 2005: 563 ).

Par cette définition, nous constatons que l'image est une reproduction d'un objet par dessin, image, peinture, photographie, etc.

Dans le domaine de la didactique des langues étrangères, le dictionnaire de didactique des langues avance la définition suivante de l'image : *"Auxiliaire visuel présentant sous différentes formes selon les techniques utilisées :*

-image fixe : diapositives, film fixes, bande dessinées, figurines;"(Dictionnaire de didactique des Langues, 1976 ; 271). Cette définition indique que l'image peut se manifester sous plusieurs formes.

Nous pouvons aussi définir le mot "image" selon les différentes acceptions qu'il recouvre, ces dernières changent selon le domaine d'emploi, chacun d'eux lui accorde un sens propre, mais le point commun entre ces significations diverses est le rapport d'analogie de ressemblance que L'image entretient avec son référent. Autrement dit l'image constitue la représentation de l'objet auquel elle se réfère.

### **2. Les types de l'image**

L'image peut être fixe (photographies, bandes dessinées, affiches, panne publicitaires, Magazine, journal...), animée appelée aussi mouvantes (films, émissions, reportages...etc.).

En outre, comme déjà dit, notre étude vise à montrer les différents types de l'image qui sont les suivantes :

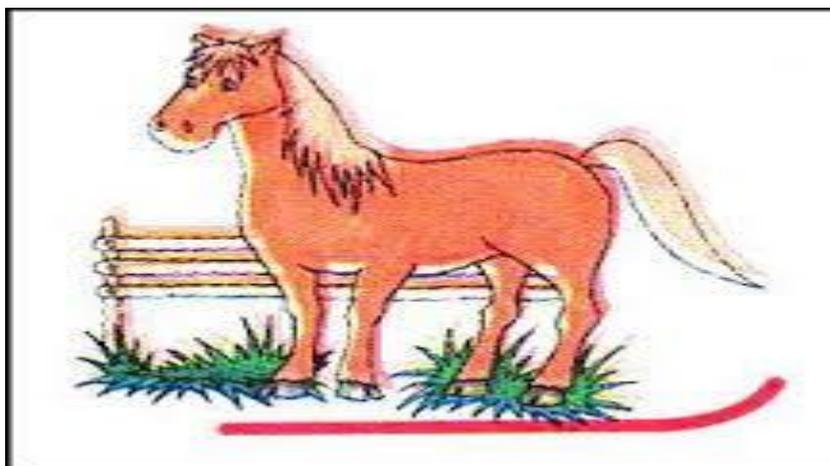
### **2.1. La photographie**

Le dictionnaire Larousse avance la définition suivante de la photographie : « c'est une Technique permettant de fixer l'image des objets sur une face rendue sensible à la lumière par des procédés techniques ». (Larousse, 1999 : 208). La photographie est une invention du XIXème siècle par le français Nicéphore Niepce. Le mot « photographie » d'origine grec, se compose : De la préfixe photo « photos » qui signifie La lumière, la clarté ou utiliser la lumière. Et du suffixe graphie « graphie » signifie peindre, Dessiner, écrire ou écrit, qui aboutit à une image. La photographie se caractérise par rapport aux autres types de l'image fixe par sa construction la plus Proche du réel. Le terme le plus court de photo est très fréquemment : utilisé dans le cas où l'on parle d'une image photographique.

En didactique des langues les images photographiques (les photos) sont utilisées comme une solution à une problématique fondamentale d'enseignement : comment travailler la compréhension des textes écrits avec les apprenants ?

Car l'utilisation de l'image photographique suscite chez les apprenants

L'implication nécessaire à la création de conditions favorables à l'appropriation du sens du message Linguistique. Et voici une image du message linguistique. Et voici une image de type photo.



### **2.2. La bande dessinée :**

La bande dessinée, ou « bédé », est un art littéraire et graphique appelé le « neuvième art ». C'est une Sorte d'histoire racontée au moyen d'un enchaînement signifiant des images et des dessins Accompagnés d'un texte (dialogue) dans des bulles.

Nombreux sont ceux qui ont essayé de définir la bande dessinée, parmi eux Duc cité par (Amiri. K., Amours., 2012 : 10) qui définit la BD par :

« Il y a bien des façons de définir une bande dessinée...celui-ci dira que c'est un moyen de Communication de masse. Associant étroitement l'image et le langage, et c'est vrai.

Un spécialiste des arts graphiques affirmera qu'il s'agit plutôt d'un genre de littérature dessinée, et c'est Encore vrai. Mais un autre soutiendra que la bande dessinée est au fond plus proche du cinéma que de La littérature, et c'est une définition qui ne manque pas non plus de vérité.». (Amiri. K, Ammour.S., 2012 : 10). On peut comprendre de cette définition que la bande dessinée, est à la fois un moyen de communication qui conjugue l'image et le texte, mais aussi un genre de la littérature, et qu'elle est plus proche de l'art cinématographique que de celui de la littérature. S'il est difficile d'attribuer une définition précise à la bande dessinée c'est par ce qu'elle se retrouve dans les différents arts. La bande dessinée est un art nouveau.

Dans le cadre de la nouvelle réforme, l'école primaire algérienne accorde une grande place à la BD dans ses manuels scolaires, citant à titre d'exemple le manuel scolaire de la troisième année primaire qui est envahi de bandes dessinées, elles sont très exploitées. Les enseignants et les éditeurs ne semblent pas ignorer l'importance d'assurer un cours de langues par le biais de la BD qui rend l'apprentissage de plus en plus attrayant et motivant pour l'apprenant. Et l'image ci-dessus représente une bande dessinée :

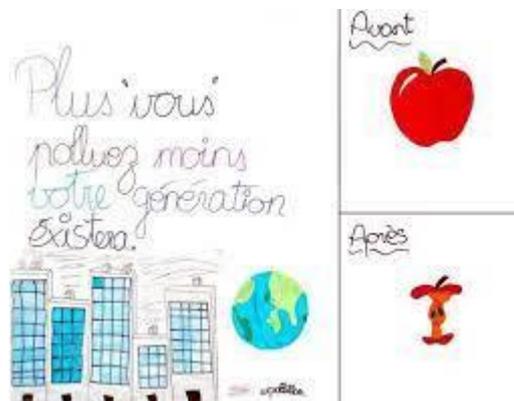


### 2.3. L'affiche :

L'affiche peut être définie comme un support de propagande ou de publicité destiné à être vu dans la rue plus généralement dans les espaces publics, imprimée sur papier, sur du tissu ou des supports synthétique, elle adopte des dimensions variables, pouvant aller jusqu'à plusieurs mètres. Elle gagne ses lettres de noblesses à la fin de 19ème siècle avec des illustrateurs comme Jules Chéret ou Alphonse Mecha et des peintres comme Toulouse-Lautrec, qui ne dédaignent plus y avoir recours comme moyen d'expression. Le support de l'image reste principalement le papier dont les épaisseurs et les formats varient en fonction des commandes et des lieux de destination.

Et dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères ce genre d'images est beaucoup sollicité par les enseignants, ces affiches didactiques qu'elles soient produites par l'enseignant. Ou qu'elles viennent d'un éditeur, les images sont choisies en fonction de la pertinence du thème traité, et adapté à l'âge des apprenants et tiré de leur vécu. Les affiches sont des supports de l'enseignement par excellence, car elles suscitent la recherche, la réflexion et l'interactivité des apprenants entre eux ainsi qu'avec l'enseignant.

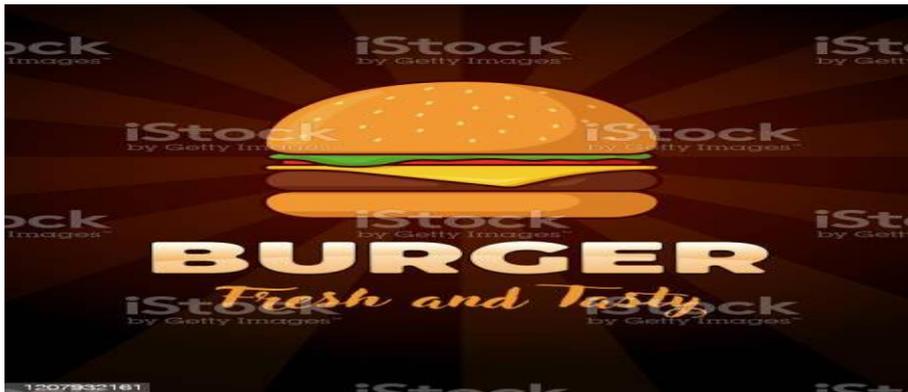
C'est en cela que l'enseignant doit en profiter le maximum possible à utiliser ce genre d'images dans son cours de langues. Et Voici comme exemple une affiche exploitée dans un cours de langues avec des apprenants à l'école primaire qui traite de la pollution et de ces effets sinistres pour la planète Terre.



#### 2.4. Les panneaux publicitaires :

Les panneaux publicitaires peuvent être définis comme des outils de signalétiques extérieures, mais aussi des supports de publicité par excellence : il permet de mettre en valeur une affiche publicitaire. Les panneaux publicitaires existent sous différents formats. Qu'ils s'agissent de panneaux publicitaires lumineux, simples ou double face, mécaniques ou numériques. Ce type d'images offre la possibilité de jouer sur les relations entre le langage verbal et visuel. Elle met en jeu tout ce qui peut attirer l'attention du spectateur, elle utilise toutes les ressources du graphisme, du dessin, de la photographie.

Dans le domaine de la didactique, se servir de la publicité comme support d'apprentissage permet de créer une ambiance de travail particulière, basée sur un apprentissage ludique et sur des dispositifs de travail variés. Le recours à l'exploitation de la publicité dans une classe de langues étrangères offre aux apprenants l'opportunité de s'exprimer, de développer leur créativité et leur imagination, tout en se responsabilisant et en devenant des spectateurs agissants de l'image. et voici un exemple d'une publicité :



Par ces différents types d'images nous pouvons déduire que les caractéristiques générales de l'image dans le domaine de la didactique Peuvent être identifiées comme suit :

- L'image établit toujours un lien avec le thème traité- L'image est en lien avec le texte et le complète Afin de faire comprendre le message véhiculé.
- Le but de l'image est d'interpeler, de faire réfléchir, de modifier des habitudes ou encore de mettre En garde.

### **3. Les fonctions de l'image :**

Selon Jean Albert Baron et Christine LEIGLON, il existe six fonctions de l'image qui sont les suivantes :

#### **3.1. La fonction référentielle :**

La fonction référentielle représente le rapport entre l'image et l'objet auquel elle renvoie, le lien entre l'image et l'objet est très fort. L'image à travers cette fonction reproduit d'une manière plus en moins fidèle la réalité de l'objet représenté.

#### **3.2. La fonction expressive :**

Il s'agit de la fonction relative au photographe, l'image est utilisée dans ce cas pour informer le récepteur sur la position, le point de vue, ou les pensées de photographe. L'image est tout à fait comme le texte. Elle peut transmettre un message.

#### **3.3. La fonction conative(ou incitative) :**

L'image recouvre ici une fonction incitative, c'est une fonction relative au destinataire, elle est utilisée pour que le récepteur agisse. Cette fonction évidemment est très privilégiée par la publicité.

#### **3.4. La fonction phatique(ou de contact) :**

L'image vise à attirer l'attention du spectateur. La fonction phatique de l'image joue sur les émotions de celui qui la regarde. Elle établit un contact entre le concepteur et le récepteur de l'image.

#### **3.5. La fonction poétique :**

On parle ici de l'esthétique de l'image. Nous parlons de divers éléments constituant l'image comme les couleurs les formes les typographies.

### **3.6. La fonction métalinguistique :**

Elle permet au langage photographique de parler de la représentation, de parler de lui-même, comme le dictionnaire parle de la langue. (Baron.J.A., Leiglon.C., 2001:65).

Dans cette époque d'une haute technologie, nous évoluons dans un environnement où l'image est reine.

Considérée comme étant une des caractéristiques essentielles de notre ère, à chaque instant, nous la voyons défiler autour de nous, elle inonde pratiquement le monde moderne et ce dans ses divers domaines y compris celui de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, ce domaine a connu une multiplication dans l'utilisation de l'image, cela nous amène à se demander sur la valorisation accordée pour l'image dans la classe de langue, et en particulier dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants débutants. Le chapitre suivant sera consacré à la réponse à cette question.

### **4. Les caractéristiques de l'image pédagogique :**

L'image apparaît comme un document modélisateur particulièrement efficace dans l'ouverture d'un nouveau champ de perception, elle permet de partir des représentations des participants sur un sujet donné et de faire partager ces représentations dans le groupe. L'image est une excellente façon de démarrer ou de conduire une réflexion sur un sujet. Elle fait placer les apprenants dans un rôle de producteur de contenu pour les confronter à toute la chaîne de construction de l'information. Elle se caractérise par la pluralité de signification, c'est-à-dire l'image est un terme polysémique, elle se situe à trois niveaux : culturel, sémiotique et pédagogique. Elle permet aussi un travail de repérage et d'analyse de la manière dont s'inscrit le désir des apprenants, elle est conditionnée, constituée même par un certain nombre de déterminations externes, lecture, analogie des images, compréhension de la logique d'information, connaissance de la langue et placement fictionnel préalable de l'apprenant. Et d'autre part comme un lieu de production de sens, identifiée comme lieu stratégique d'activation des compétences linguistiques, socio-pragmatiques et culturelles, c'est un carrefour savoirs.

## **CHAPITRE 2**

# **L'IMPORTANCE DE L'IMAGE DANS LE DEVELOPPEMENT DE LA COMPREHENSION DE L'ECRIT**

dans ce chapitre on va parler sur la compréhension de l'écrit qui est à son tour un document écrit lié à la lecture , en abordant la définition tout en passant par son objectif, et démontrer son rapport lié à l'image sans oublié son importance comme support didactique et montrer son influence sur l'apprentissage de l'enfant.

### **1. Définition de la compréhension**

Selon le dictionnaire Le Robert : *1. La compréhension est une faculté de comprendre, de percevoir Par l'esprit.2. Qualité par laquelle on comprend autrui.*

Le dictionnaire de didactique des langues avance la définition suivante de la compréhension :

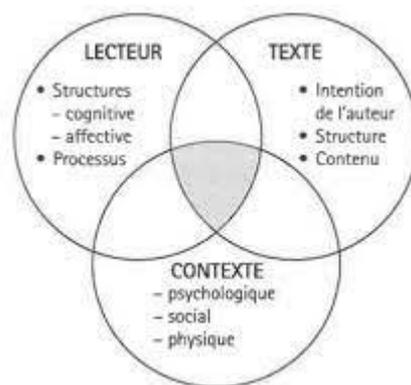
*"Opération mentale, résultant du décodage d'un message, qui permet a un lecteur (compréhension écrite ) ou à un auditeur ( compréhension orale ) de saisir la signification qui recouvrent les signifiants écrits ou sonores. La compréhension écrite et la compréhension orale qui résultent d'une opération de réceptions des messages, s'opposent a l'expression écrite et a l'expression orale".* (Dictionnaire de didactique des langues 1976:110).

Selon cette définition la compréhension écrite ou orale sont des opérations mentales qui permettent a un lecteur ou a un auditeur de s'approprier les significations des signifiants écrit sou orales résultant de l'interprétation d'un message.

La compréhension peut être aussi définit comme : "L'utilisation de connaissances antérieures pour créer une nouvelle connaissance. Sans connaissances antérieures, un objet complexe, comme un texte, n'est pas seulement difficile a interpréter , il est a strictement parler sans signification." (Adam, J.M., 1992:23 ). Les connaissances antérieures jouent un rôle important dans l'activité de La compréhension. En effet les apprenants n'accèdent au sens d'un texte qu'en relation avec ce qu'ils savent déjà, c'est-a dire leurs connaissances emmagasinées en mémoire. Ces connaissances correspondent aux diverses situations ou événements

appartenant à l'expérience quotidienne. Autrement dit, pour que le lecteur puisse comprendre en lecture, il doit faire des ponts entre la nouvelle information et les informations déjà acquises, cela veut dire qu'en lecture la compréhension ne peut s'effectuer s'il n'y a rien auquel le lecteur puisse relier la nouvelle information fournie par le texte.

Ces définitions posent un premier jalon pour notre étude, nous allons approfondir la signification de la compréhension, en nous appuyant sur le modèle "interactif", proposé par J. Giasson. Dont il illustre l'interaction entre les trois éléments qui influencent sur la compréhension des textes écrits. Et le schéma qui figure ci-dessus illustre l'interaction entre les trois variables qui influent sur le processus de la compréhension des textes écrits.



### **Schéma de la compréhension de Joceline - Giasson**

Source : ([www.google.dz/webhps?sourcied=chrome-instant&espy](http://www.google.dz/webhps?sourcied=chrome-instant&espy).)

#### **\*Explication du schéma de la compréhension de J- Giasson :**

Le texte est considéré comme un porteur d'information, et le lecteur dispose des connaissances dont il sert pour lire, selon le modèle interactif de J. Giasson. La compréhension implique l'utilisation des connaissances linguistiques en interaction avec les informations véhiculées dans le texte, le lecteur et le texte constituent deux variables essentielles dans la compréhension.

Une autre variable, jouant sur la compréhension est le contexte, ce dernier comporte des éléments qui ne font pas partie littéralement du texte mais qui influent sur le processus de la compréhension. Cette approche de la compréhension proposée par J- Giasson dépend du degré de l'interaction entre ces trois variables ( le lecteur. le texte. le contexte ), pour lui la compréhension est un processus interactif entre ces trois variables. Selon J. Giasson pour garantir une meilleure compréhension de textes écrits chez les apprenants, il faut s'assurer que ces trois variables sont imbriquées.

## **1.2 Définition de l'écrit :**

Le dictionnaire pratique de didactique de FLE avance la définition suivante de l'écrit :

*"l'écrit désigne : le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production de textes de différents niveaux et est remplissant différentes fonctions langagières".*( dictionnaire pratique de didactique de FLE, 2008:76 ).

L'écrit occupe une place importante dans l'enseignement / apprentissage des langues notamment la lecture, la graphie, l'orthographe.

Selon J.P CUQ l'écrit est " une manifestation particulière du langage caractérise, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue ". (Dictionnaire de didactique du français LE et LS, 2003 :78-79 ). Autrement dit, c'est la transformation d'un message sonore en un message écrit.

## **2. L'objectif de l'enseignement de la compréhension l'écrit :**

La compréhension de l'écrit est la capacité de comprendre, d'utiliser et d'analyser des textes écrits afin de pouvoir réaliser ses objectifs, développer ses connaissances et son potentiel, et de jouer un rôle actif dans la société.

L'objectif de la compréhension de l'écrit est donc d'amener l'apprenant progressivement vers le sens d'un écrit, à comprendre et à lire différents types de textes. L'objectif premier de cette compétence n'est donc pas la compréhension immédiate d'un texte, mais l'apprentissage progressif de stratégies de lecture dont la maîtrise doit à long terme, permettre à l'apprenant d'avoir envie de lire de feuilleter un journal ou de prendre un livre en français. Les apprenants vont acquérir

petit à petit les méthodes qui leur permettront plus tard de s'adapter et de progresser dans des situations authentiques de compréhension écrite.

L'étudiant, en situation, doit être capable progressivement de comprendre de qui ou de quoi on parle, de tirer des informations ponctuelles, mais aussi de retrouver les enchaînement de l'écrit (causalité, conséquence, enchaînement chronologique ...), de maîtriser les règles principales du code de l'écrit ( les accords, les types de phrase, les formes verbales), et enfin de dégager le présupposé d'un énoncé, quand il a acquis une très bonne connaissance de la langue.

## **2. L'influence de l'image sur les pôles du triangle de didactique**

L'image peut avoir une influence sur les pôles du triangle didactique, notamment sur le statut de l'enseignant et celui de l'apprenant.

### **3.1. Le statut de l'enseignant**

Dans l'enseignement/apprentissage actif en général, l'enseignant occupe une place secondaire par rapport à celui de l'apprenant. Il n'est plus le détenteur du savoir mais un simple médiateur. Cependant, cette nouvelle place qu'il occupe est d'une importance capitale, car l'enseignant devient guide et orienteur. Ainsi, il est animateur et stimulateur du groupe classe. Son rôle consiste également à mettre en place les conditions qui rendent favorable l'apprentissage, par exemple à stimuler l'évolution des aptitudes linguistiques des apprenants et leur offrir les occasions de s'entraîner dans l'emploi de la langue, Bocards, (1991 : p. 48). Il doit chercher à élaborer les activités pédagogiques, en donnant l'opportunité aux apprenants de travailler sur des supports vivants qui reflètent une situation authentique. Pour ce qui est de l'évaluation, l'enseignant doit être tolérant envers les différentes erreurs commises par ses apprenants lors de leurs interventions orales. Il est par exemple préférable de ne pas les interrompre pour corriger erreurs, car cela ne favorise pas la création d'une ambiance propice à une communication spontanée et authentique. Enfin, il doit être flexible et polyvalent selon les besoins et les situations rencontrées dans sa classe tout en essayant de s'adapter aux caractéristiques de ses élèves.

### **3.2. Le statut de l'apprenant**

Le nouveau statut de l'enseignant que nous venons de décrire nous renseigne déjà sur le nouveau statut de l'apprenant. Celui-ci doit être placé au cœur du processus d'apprentissage. Autrement dit, on doit lui tenir compte de son activité mentale. De ses stratégies d'apprentissages et de ses rythmes d'apprentissage. Par exemple, nous considérons qu'au seuil de tout apprentissage, l'apprenant est loin d'être une page blanche mais il a déjà des connaissances préalablement acquises.

## **4. L'image et l'apprenant dans une situation d'apprentissage :**

L'image est un outil très important dans une classe de langue étrangère car elle permet de capter l'intention de l'enfant par composantes significatives ce qui suscite chez les apprenants l'envie de pratiquer la langue étrangère et assurer l'interaction en classe. Selon Tagliante Christine: " La motivation à la pratique de parole en classe devrait surtout passer par la création du besoin de communication à l'intérieur de la classe, ce besoin suscite par la présentation d'image. Villon virginie a affirmé aussi : « Le message visuel attire d'avantage

l'attention de l'apprenant sur les gestes et les éléments non linguistique qui permettent d'appréhender la situation plus globalement »

Elle peut agir sur l'esprit et la mémoire de l'enfant et elle les motive, alors on constate qu'elle a un pouvoir capital au niveau psychologique.

Ces images indépendantes complémentaire au dialogue font apparaître une nouvelle fonction didactique axée sur l'expression ; la création de dialogue, interprétation des images, la prise de position personnelle sur la situation et le contenu, par le biais de photos en couleurs l'image devient document qui apporte une information culturelle, qui est une présentation ou une sensibilisation dialoguée, un point de départ de discussion. L'image jouée également sur l'humour qui est facteur de motivation et sur les implicites vus comme déclencheurs d'expression.

En classe, tout enseignant a souvent d'une manière ou d'une autre, le souci de " motiver " ses apprenants, qui est considéré non seulement comme l'une des causes principales de la réussite scolaire mais aussi la pierre angulaire de tout apprentissage réussi. Les facteurs pouvant être à l'origine de motivation sont nombreux, nous nous limitons ici seulement à l'une de ses composantes la plus importante: le matériel pédagogique représentant les documents et les supports utilisés lors de l'apprentissage et plus précisément aux supports iconiques. Il s'agit alors de partir de l'image pour motiver l'apprenant.

Ces documents semblent avoir une influence effective sur les enfants grâce à leur aspect à double fonction : ludo-éducative, ils sont riches en détails et aux couleurs; ce qui correspond à la psychologie et au monde de l'enfant et procure chez ce dernier à la fois plaisir et intérêt. En effet, les couleurs des composantes essentielles au niveau de ces documents.

Elles ont une dimension psychologique qui intervient au niveau de la perception, de la sensation même de la mémorisation; à ce propos, G. Mialar confirme que : « Bon nombre d'élèves ne retiennent une notion scolaire nouvelle que dans la mesure où cette notion est présentée dans un contexte qui fait vibrer leur affectivité »

### **5-L'apport de l'image dans l'enseignement/apprentissage**

De nombreuses recherches effectuées durant cette dernière décennie sur la place de l'image dans l'enseignement/apprentissage ont relevé les avantages suivants :

L'image influence d'une manière positive l'apprenant étant donné qu'elle lui permet de travailler dans un environnement d'apprentissage amusant et une atmosphère détendue. Ce caractère ludique de l'image motive. En effet, le caractère interactif de l'image permet à l'apprenant d'être impliqué dans la résolution de la tâche et de réaliser celle-ci avec désir et persévérance.

D'autre part, l'image favorise l'apprentissage actif. L'apprentissage actif s'oppose à l'apprentissage passif que caractérise l'enseignement traditionnel. Dans le cadre de l'apprentissage passif, l'apprenant ne participe pas à la construction de ses connaissances et de son savoir. Par contre, dans le cadre d'un apprentissage actif, l'apprenant est engagé et impliqué dans son apprentissage, Sauvé. (2005 : 35). Le document image incite l'apprenant à la concentration, à l'analyse, à la critique. Il se sent acteur de son propre apprentissage et non pas un élément passif. Par ailleurs, l'image favorise également le développement des habilités de coopération et de communication. En effet, l'image permet l'interaction en classe de FLE. Les élèves se constituent souvent en petits groupes pour réaliser les différentes activités et tâches proposées par l'enseignant. Cela développe l'esprit d'équipe et le sentiment compétitif au sein de ce groupe.

Enfin, l'image permet à l'apprenant une certaine autonomie dans la réalisation de ses tâches. De plus, elle lui permet de réfléchir sur son apprentissage et d'avoir une attitude critique envers ses propres activités.

**DEUXIEME PARTIE : LA PARTIE  
PRATIQUE**

## **CHAPITRE 3 : DESCRIPTION DU CORPUS ET METHODOLOGIE DE TRAVAIL**

Dans ce présent chapitre, il sera question de présenter les paramètres méthodologiques de notre recherche, tout en exposant les différentes activités expérimentales et le questionnaire à l'aide desquels nous essayerons de vérifier et de mettre l'accent d'une manière judicieuse sur l'influence, le rôle, et l'apport de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la quatrième année primaire, pour aller répondre à notre question de recherche qui est :

\_Est-ce que la présence de l'image dans l'activité de la compréhension de l'écrit permet l'accès au sens du texte ?

\_Est ce que l'apprenant en classe de FLE sait lire et interpréter une image illustrative d'un texte support de la compréhension de l'écrit ?

## **1. Objectif**

Notre projet, s'articule autour de l'image exploitée en classe de FLE, où nous tenterons à travers notre expérimentation d'obtenir des résultats ou des réponses concernant notre sujet d'étude qui porte sur l'importance et l'utilité de l'intégration de l'image dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, en particulier pour les apprenants débutants pour que les résultats soient généralisés. Ce qui va nous permettre de répondre à notre problématique posée ainsi de vérifier nos hypothèses de départ.

De ce fait ; nous allons procéder, dans cette partie, à la mise en application de deux procédures ;

- La première procédure : proposer des activités aux apprenants, à travers lesquelles, nous vérifions comment l'image dispose –t-elle d'un impact considérable dans le processus de la compréhension de l'écrit.
- La deuxième procédure; consiste en un questionnaire, que nous allons mener auprès d'un groupe d'enseignants de la langue française du cycle primaire, afin d'apporter le maximum d'informations sur l'impact de l'image sur la compréhension de l'écrit chez les apprenants.

C'est à travers ces activités du terrain que nos hypothèses de départ seront confirmées ou infirmées.

Cette évaluation se traduira par la confirmation ou l'infirmité de chacune d'elle. Pour cela, nous allons solliciter l'avis des spécialistes du domaine en leur proposant un questionnaire formé de 10 questions, dont la majorité est fermée. Il est à noter que nous avons obtenus tous les réponses des enseignants interrogés (les 20 questionnaires).

## **2. Description du public:**

Dans cette expérience on a étudié la sélection de la population d'enquête est faite au hasard afin que la généralisation des résultats obtenus soit permise.

Dans ce travail l'échantillon pris est aléatoire car tous les membres de la population mère ont les même probabilités d'en faire partie puisqu'il n'y a pas de critère précis qui favoriseront le choix de certaine unités par rapport à d'autre.

Pour réaliser ce travail, nous avons opté pour le choix d'effectuer notre enquête, auprès d'une population d'apprenants, de la quatrième année primaire où nous avons abouti à un échantillon de 40 apprenants subdivisé en deux groupes, chaque groupe est composé de 20 apprenants, de la daïra de Sougeur à l'école de « ChouatSaid ».

Le choix de cycle primaire se justifie par la problématique posée dans ce travail qui porte sur l'apport de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants de quatrième année primaire. Ces élèves sont à leur deuxième année d'étude du français. On a jugé que le primaire est l'étape idéale pour aboutir à des résultats concrets et signifiants puisque à travers les programmes conçue pour les troisièmes années, on constate une redondance de

l'image dans le manuel scolaire de la quatrième année primaire pour traiter les différentes activités scolaires dictées dans le programme.

### 3. Activités expérimentales :

Dans notre expérimentation nous allons tirer du manuel scolaire deux textes, le premier (projet 02, séquence 01 page 34), le deuxième (projet 03 p 87) .On va travailler sur l'activité de la compréhension de l'écrit avec deux groupes différents.

Le premier va recevoir des images, et le deuxième non.

**Premier groupe:** texte (des phrases) avec images.

**Evaluation 01 :** Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps



1/ Les gens vont à la plage. ....



2/Les feuilles des arbres tombent. ....



3/La neige tombe . ....



4/Les fleurs fleurissent. ....

**Evaluation 02:** Complète par : puis – d’abord – enfin – ensuite

- ..... Madjid commence par l’échauffement.
- ..... Madjid s’entraîne avec une bouée.
- ..... Les amis aident Madjid à nager
- ..... Madjid nage seul.



**Deuxième groupe :** texte (phrases) sans images:

**Evaluation 01:** Complète par : l’été – l’automne – l’hiver – le printemps

- Les gens vont à la plage. ....
- Les feuilles des arbres tombent. ....
- La neige tombe .....
- Les fleurs fleurissent. ....

**Evaluation 02:** Complète par : puis – d’abord – enfin – ensuite.

- ..... Madjid commence par l’échauffement.
- ..... Madjid s’entraîne avec une bouée.
- ..... Les amis aident Madjid à nager.
- ..... Madjid nage seul.

**4. L’outil d’investigation:**

Le matériel pédagogique utilisé pour réaliser notre expérimentation est le manuel scolaire de la quatrième année primaire, édité en 2017 par l’Office National des Publications Scolaires.

**3.1. Argumentation des activités proposées:**

**3.1.1. Description de l’expérimentation:**

Pour le premier groupe nous leurs avons proposé un ensemble de phrases, chacune est illustrée d'une image.

La consigne est complète par l'été, l'hiver, printemps, l'automne. Pour le deuxième groupe nous avons proposé la même activité que le premier groupe, mais cette fois ci les phrases n'étaient pas accompagnées d'images. La consigne est aussi de compléter par les saisons suivant : l'été, l'hiver le printemps et l'automne.

On a fait la même chose concernant la deuxième activité. Après avoir expliqué aux apprenants du premier groupe que leur travail a réalisé par l'accompagnement de l'image, nous avons constaté qu'ils avaient la participation et la motivation à accomplir les tâches demandées. Pendant la réalisation de cette activité, nous avons remarqué qu'il n'y a pas de perturbations psychologiques chez eux, comme le trac, la timidité et la peur. Bien au contraire, ils ont été joyeux et ambitieux. De plus, nous soulignons que la motivation de ces apprenants entraîne un engagement cognitif, en d'autres termes, ils se sont intéressés au sens compris dans les phrases tout en faisant alternances avec les images présentées. Les apprenants ont réalisé l'activité dans une période très courte (15 minutes), ce qui signifie qu'ils ont saisi facilement les consignes. Contrairement aux apprenants du deuxième groupe qui ont montré une réaction de panique, de peur, face à cette série de phrases.

Cela se reconnaissait dans la multitude de questions qu'ils ont posées. La durée du temps prise par les apprenants de deuxième groupe (30 minutes) montre qu'ils ont trouvé des difficultés dans l'accès au sens de l'écrit. Contrairement aux apprenants de l'autre groupe où nous avons associé l'image pour l'accomplissent du travail demandé.

### **1. Présentation du questionnaire:**

L'objectif de notre questionnaire est de rassembler le maximum d'informations concernant le statut et le rôle de l'image en classe de FLE, tout en se basant sur l'expérience des enseignants dans l'enseignement du primaire.

Pour cela, on a essayé d'interroger les spécialistes du domaine et solliciter leurs avis sur l'importance de l'image dans l'enseignement / apprentissage du FLE et le processus de compréhension.

On a distribué le questionnaire en question auprès des enseignants de français du cycle primaire. Le but de cette enquête était de rassembler un maximum d'informations

concernant l'avis, le souci, les attentes, les propositions des enseignants sur les vertus de l'image en classe de FLE. Pour cela, nous avons sollicité l'avis des spécialistes du domaine (hommes et femmes) en leur proposant un questionnaire formé de 10 questions, dont la majorité est fermée. Il est à noter que nous avons obtenus tous les réponses des enseignants interrogés (les 20 questionnaires).

**Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle primaire :**

**QUESTION N°1:**

Utilisez-vous le manuel scolaire durant votre enseignement ? Oui non

**QUESTION N° 2 :**

Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du français langue étrangère? Oui Non

**QUESTION N° 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ? Oui Non

**QUESTION N° 4 :**

3) Quel image utilisez-vous en classe ?

- a) Des images proposées dans le manuel.
- b) Des images proposées par vous-mêmes.

**QUESTION N°5:**

Trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans images ? Oui / non

**Question N°6:**

Trouvez-vous que l'utilisation de l'image constitue un support efficace dans l'enseignement / apprentissage du FLE? Oui/non

**Question N°7:**

Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images ? Oui non

**Question N°8:**

Souhaitez-vous l'utilisation des technologies modernes dans vos classes ?(L'ordinateur, tablettes .vidéo.....etc. ) Oui Non .

**Question N°9:**

Que pensez-vous des nouveaux programmes de français ?

1\_ intéressant

2\_ bons

3\_ Difficile

4\_ Autre

**Question N°10:**

Qu'est ce qui rend votre travail difficile ?

a) La surcharge du programme.

b) Le niveau des élèves.

C) l'insuffisance de l'horaire.

**2. Analyse du manuel scolaire de la quatrième année primaire :**

Un manuel scolaire est un outil pédagogique conçu dans l'objectif de favoriser les différents apprentissages. Le manuel scolaire reste toujours un outil pédagogique qui occupe une place incontournable dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues. C'est un support pédagogique par excellence car il permet à l'élève l'accès au savoir et de s'ouvrir sur le monde extérieur. Les manuels scolaires qui s'adressent à un

public jeune ont souvent un recours fort au visuel (à l'image) citant à titre d'exemple le système éducatif algérien, ce dernier accorde une grande importance aux images dans ses manuels scolaires, et à titre illustratif, le manuel du français de la troisième année primaire intitulé « mon premier livre de français ». Après avoir feuilleté ce manuel, nous avons pu constater la présence abondante de l'image presque dans toutes ses pages, et plus particulièrement dans les activités qui font travailler la compréhension des textes écrits. Cette constatation nous a interpellé de s'interroger sur l'impact que pourra l'image exercer sur la compréhension de l'écrit chez les apprenants en analysant l'image dans ce manuel.

### **3.1. Présentation du manuel de la 4<sup>ème</sup> année primaire :**

Le présent manuel de quatrième année primaire s'inscrit dans la logique de la progressivité relative au palier 2 du cycle primaire. Il s'agit de la deuxième année d'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. Le livre de l'élève est élaboré à partir d'une démarche méthodologique et didactique adaptée à tous les élèves algériens, des différentes régions du pays, ayant pour objectif la réussite de tous.

Les élèves seront amenés à approfondir leurs compétences en langue étrangère durant cette deuxième année du palier

2. Ils découvriront les aventures de personnages qui ont le même âge qu'eux, des prénoms qui sont représentatifs de leurs univers culturels dans les différentes régions du pays : Yacine, Massinissa, Mohamed-Amine, Tanina, Amira, Madjid, etc., dans un espace qui a des caractéristiques urbaines et géographiques proches de leur environnement immédiat.

L'univers choisi dans lequel se meuvent ces personnages puise ses thèmes et sa symbolique dans la vie quotidienne connue de tout élève algérien. Il est à la fois ludique, joliment coloré et agréable pour mettre les élèves dans un climat de confiance, d'attente joyeuse et motivée.

Les thèmes choisis sont préconisés par le programme officiel et permettent d'installer les compétences requises dans tout enseignement/apprentissage du FLE : le quartier, les fêtes religieuses et familiales, les animaux de la mer...

Dans le cadre d'une progressivité nécessaire d'une année à l'autre dans le palier 2, ces sous - thèmes correspondent aux objectifs de toute démarche communicative dans l'apprentissage d'une langue étrangère : des actes de parole et une typologie textuelle (dialogue, mini - récits, comptines et poèmes), relatifs aux salutations, à la présentation, à

l'orientation et, etc. Les situations scolaires proposées dans chaque séquence tentent de refléter la réalité vécue par tout élève algérien. Cet ancrage est nécessaire pour garantir la réussite de cet apprentissage par le biais d'une contextualisation et d'une proximité de thèmes en rapport avec les univers des enfants et des valeurs de notre pays.

### **3.2. Les séquences du manuel :**

Le livre de l'élève est constitué de trois projets pédagogiques, regroupant neuf séquences :

<b>Projet 1 : C'est notre quartier !</b>	
<b>Produit final :</b>	Réalisation de l'imagier du quartier de rêve.
<b>Séquence 1 :</b>	<i>Tu habites où ?</i>
<b>Séquence 2 :</b>	<i>Je vais chez Madjid.</i>
<b>Séquence 3 :</b>	<i>Au magasin.</i>
<b>Projet 2 : C'est la fête !</b>	
<b>Produit final :</b>	Réalisation d'une affiche pour fêter l'anniversaire des élèves de la classe.
<b>Séquence 1 :</b>	<i>Bonne année !</i>
<b>Séquence 2 :</b>	<i>Aujourd'hui, l'Aïd !</i>
<b>Séquence 3 :</b>	<i>Joyeux anniversaire !</i>
<b>Projet 3 : A la mer !</b>	
<b>Produit final :</b>	Réalisation d'un présentoir des dessins des histoires racontées.
<b>Séquence 1 :</b>	<i>Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?</i>
<b>Séquence 2 :</b>	<i>A la piscine.</i>
<b>Séquence 3 :</b>	<i>Que s'est-il passé ?</i>

## **CHAPITRE 4 :**

# **ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS OBTENUS**

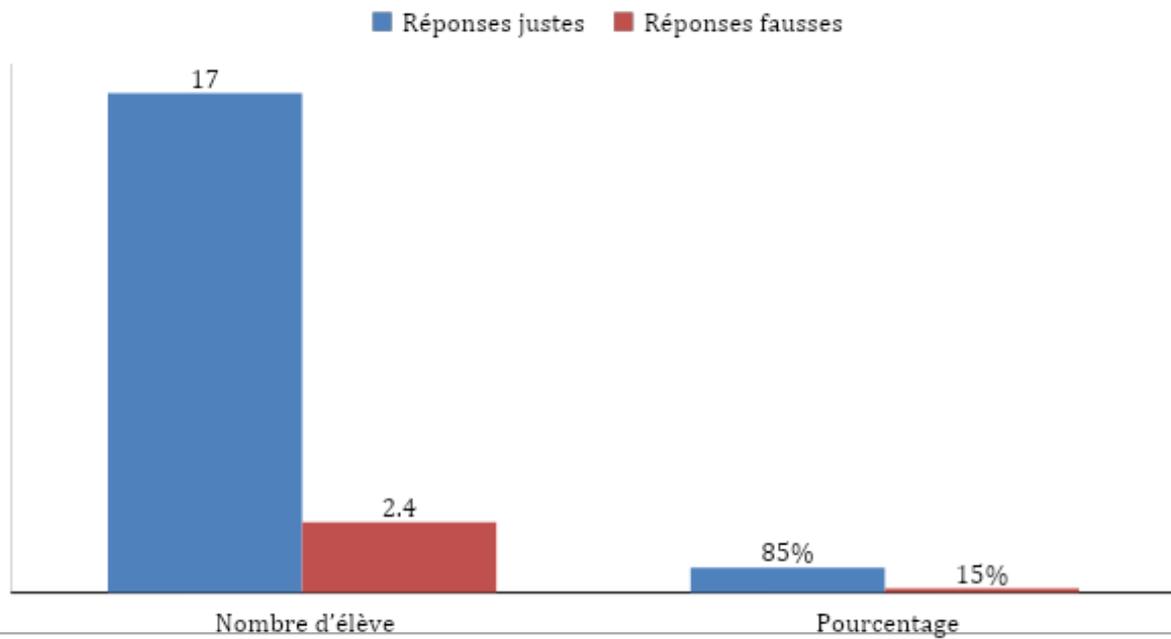
A travers notre travail de recherche, nous avons pu constater que l'image dans le domaine de l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère offre à l'enseignant qu'à l'apprenant un support didactiquement efficace.

### **1. Analyse et interprétation de la première évaluation :**

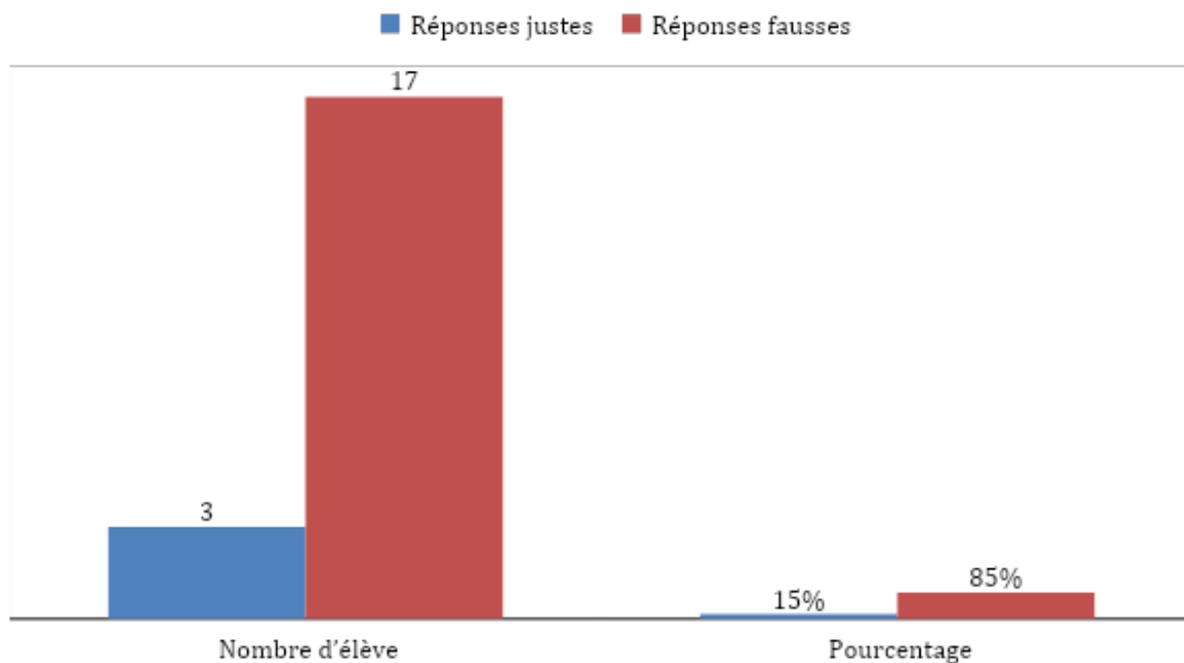
	<b>Groupe expérimental (texte avec image)</b>	<b>Groupe témoin (texte sans image)</b>				
	<table border="1"> <tr> <td><b>Réponses justes</b></td> <td><b>Réponses fausses</b></td> </tr> </table>	<b>Réponses justes</b>	<b>Réponses fausses</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>Réponses justes</b></td> <td><b>Réponses fausses</b></td> </tr> </table>	<b>Réponses justes</b>	<b>Réponses fausses</b>
<b>Réponses justes</b>	<b>Réponses fausses</b>					
<b>Réponses justes</b>	<b>Réponses fausses</b>					
<b>Nombre d'élève</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>17</b></td> <td><b>3</b></td> </tr> </table>	<b>17</b>	<b>3</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>3</b></td> <td><b>17</b></td> </tr> </table>	<b>3</b>	<b>17</b>
<b>17</b>	<b>3</b>					
<b>3</b>	<b>17</b>					
<b>Pourcentage</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>85%</b></td> <td><b>15%</b></td> </tr> </table>	<b>85%</b>	<b>15%</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>15%</b></td> <td><b>85%</b></td> </tr> </table>	<b>15%</b>	<b>85%</b>
<b>85%</b>	<b>15%</b>					
<b>15%</b>	<b>85%</b>					

Les résultats de ce tableau montrent que : dans le groupe expérimental 85 % ont des réponses justes et 15 % ont des réponses fausses .Dans le groupe témoin, on a remarqué que 15% ont des réponses justes, ainsi 85 % ont des réponses fausses .

### Groupe expérimental (texte avec image)



### Groupe témoin (texte sans image)

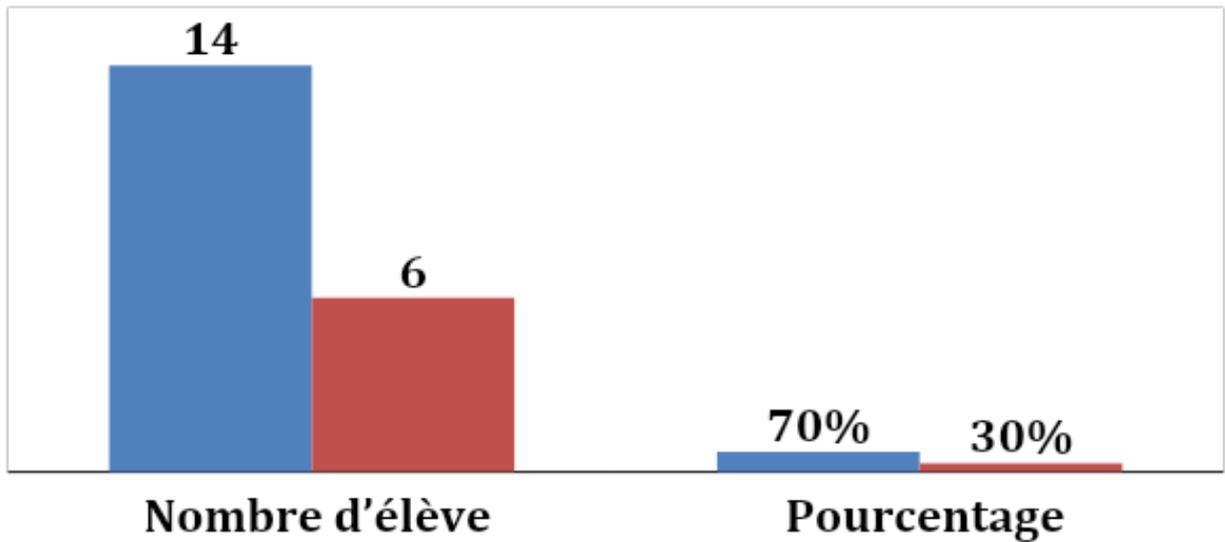


**Analyse et interprétation de la deuxième évaluation :**

	<b>Groupe expérimental (texte avec image)</b>	<b>Groupe témoin ( texte sans image)</b>				
	<table border="1"> <tr> <td><b>Réponses justes</b></td> <td><b>Réponses fausses</b></td> </tr> </table>	<b>Réponses justes</b>	<b>Réponses fausses</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>Réponses justes</b></td> <td><b>Réponse s fausses</b></td> </tr> </table>	<b>Réponses justes</b>	<b>Réponse s fausses</b>
<b>Réponses justes</b>	<b>Réponses fausses</b>					
<b>Réponses justes</b>	<b>Réponse s fausses</b>					
<b>Nombre d'élève</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>14</b></td> <td><b>6</b></td> </tr> </table>	<b>14</b>	<b>6</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>8</b></td> <td><b>12</b></td> </tr> </table>	<b>8</b>	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>6</b>					
<b>8</b>	<b>12</b>					
<b>Pourcentage</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>70%</b></td> <td><b>30%</b></td> </tr> </table>	<b>70%</b>	<b>30%</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>40%</b></td> <td><b>60%</b></td> </tr> </table>	<b>40%</b>	<b>60%</b>
<b>70%</b>	<b>30%</b>					
<b>40%</b>	<b>60%</b>					

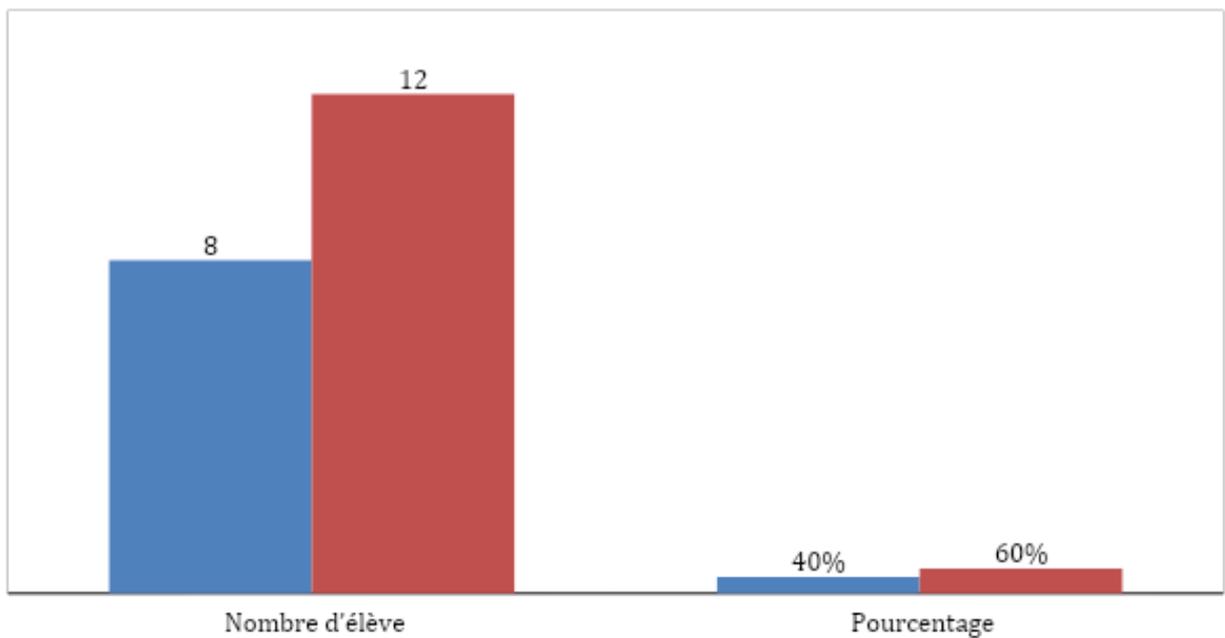
**Groupe expérimental  
(texte avec image)**

■ Réponses justes ■ Réponses fausses



**Groupe témoin  
(texte sans image)**

■ Réponses justes ■ Réponses fausses



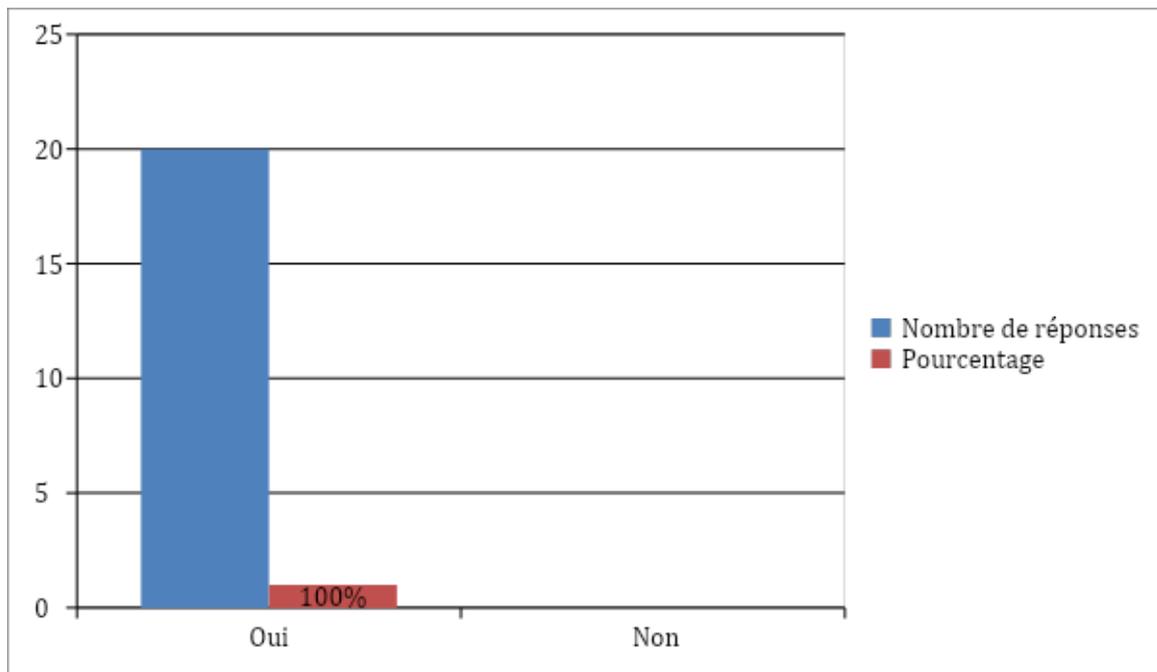
Les résultats de ce tableau montrent que : dans le groupe expérimental 70 % ont des réponses justes et 30% ont des réponses fausses. Dans le groupe témoin, on a remarqué que 40% ont des réponses justes, ainsi 60% ont des réponses fausses.

## 2. Analyse des résultats obtenus du questionnaire :

### Question N°1:

Utilisez-vous le manuel scolaire durant votre enseignement ? Oui non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100
Non	00	00



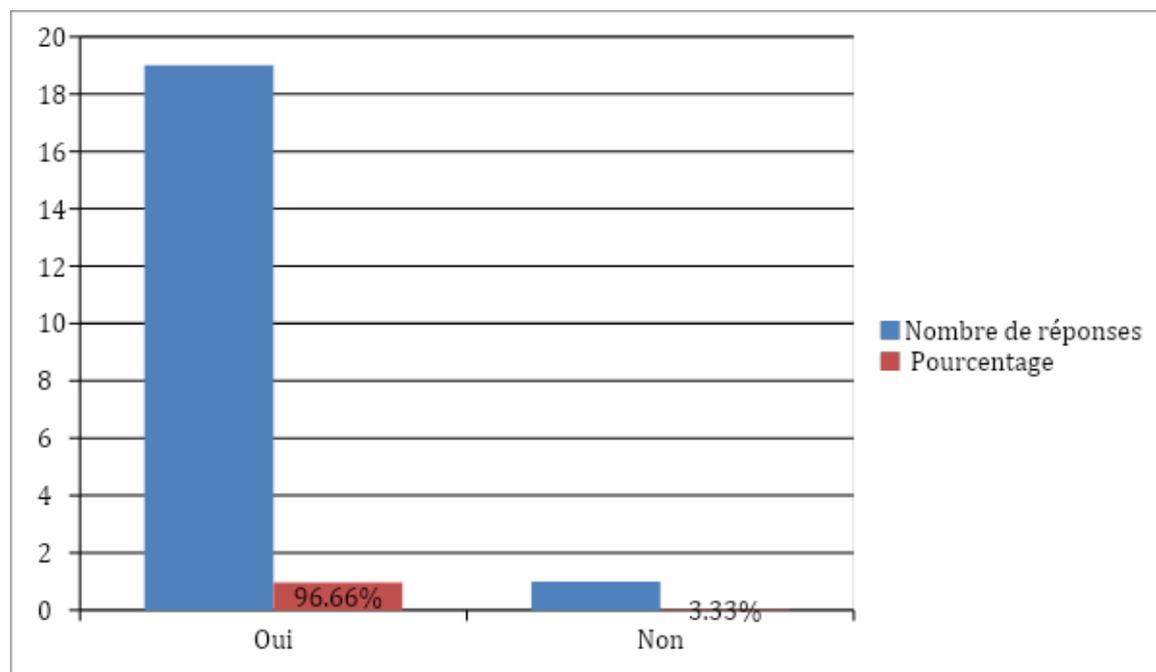
### Commentaire :

Tous les enseignants ont répondu par oui, pour l'utilisation de manuel scolaire durant les séances de l'enseignement.

### QUESTION N° 2 :

1) Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du français langue étrangère? Oui Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	19	96'66
Non	1	3.33



### Commentaire :

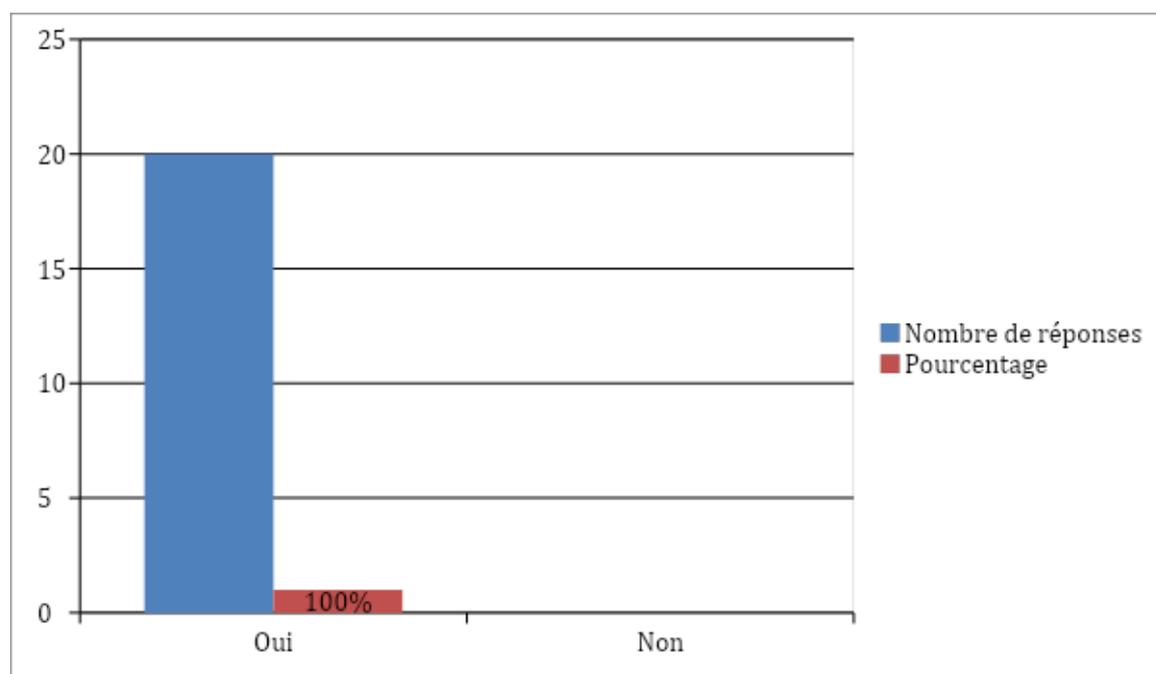
La majorité des enseignants a répondu par oui, ce qui confirme bien notre hypothèse de départ selon laquelle, le signe iconique est un bon support pour l'enseignement apprentissage du FLE.

Un pourcentage de 96.66% explique bien que les enseignants sont habitués à l'usage de ce support et ils sont convaincus par son apport positif et son efficacité dans l'apprentissage.

### QUESTION N° 3 :

2) Utilisez-vous fréquemment les images en classe ? Oui Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100
Non	00	00



**Commentaire :**

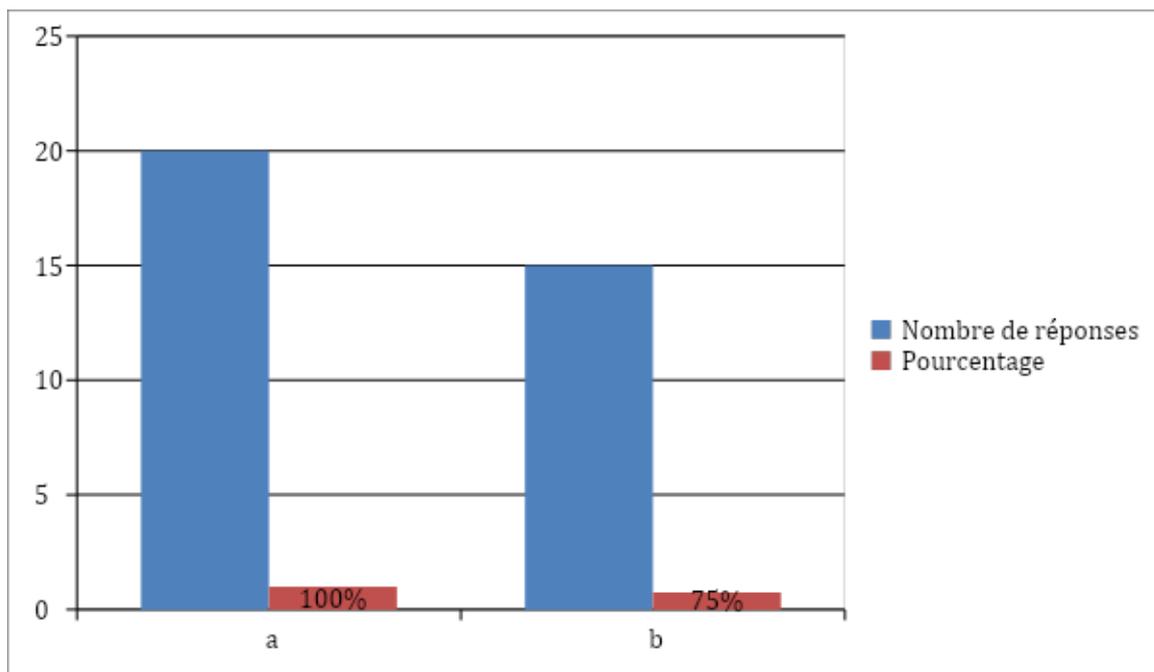
Tous les enseignants ont répondu par l'affirmatif, cela s'explique par le fait que l'image en plus de sa capacité à représenter les objets ou les êtres dont il s'agit de les connaître.

**QUESTION N° 4 :**

3) Quel image utilisez-vous en classe ?

- a) Des images proposées dans le manuel.
- b) Des images proposées par vous-mêmes.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
a	20	100
b	15	75



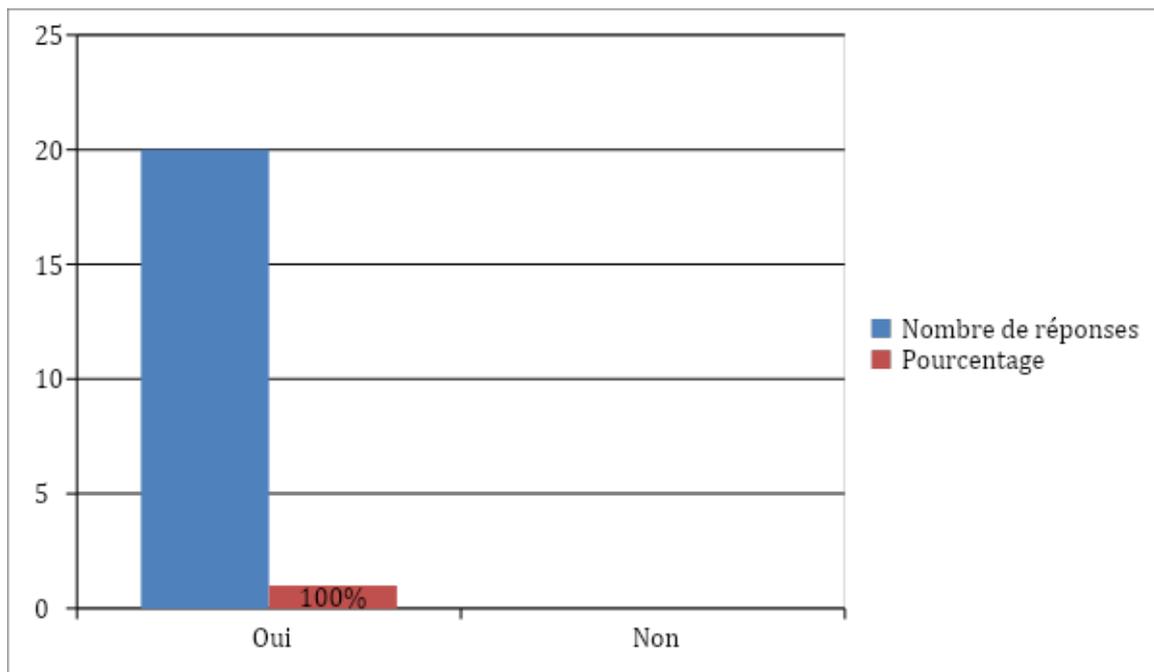
**Commentaire :**

Tous les enseignants utilisent les images proposées dans le manuel scolaire, vue le pourcentage de 100%. Mais cela ne les empêche pas de proposer d'autres images .Généralement ses images proposées sont destinées pour des activités de l'oral.

**Question N°5:**

Trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans images ? Oui / non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100
Non	00	00



**Commentaire:**

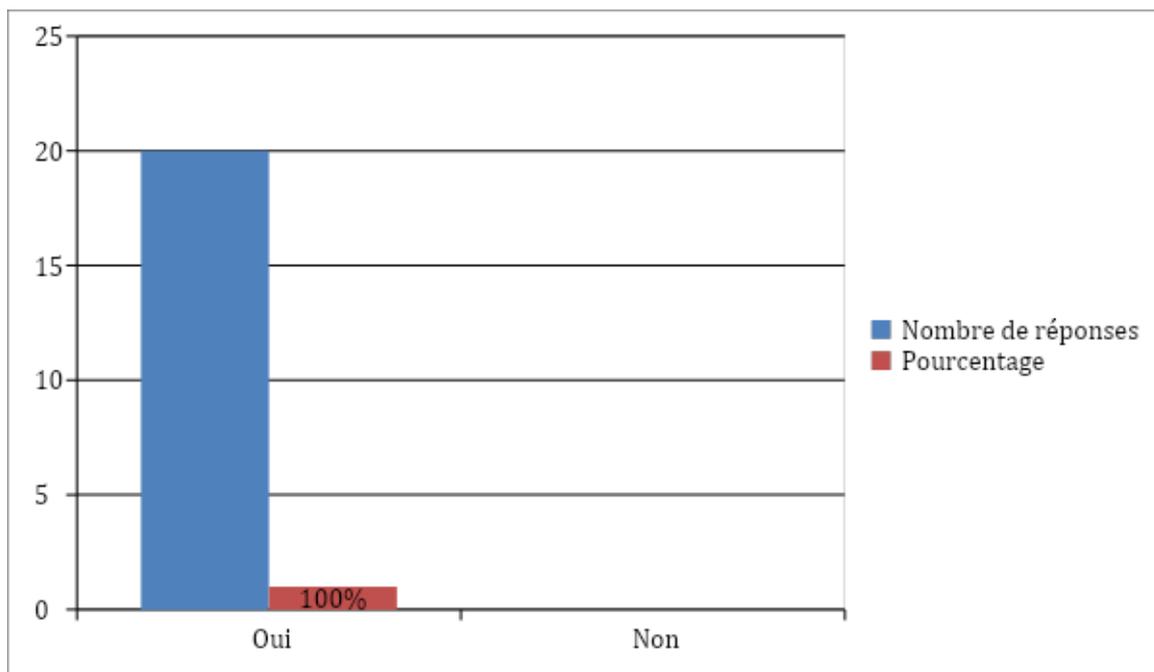
Tous les enseignants ont répondu par l’affirmatif que le texte avec image est compréhensible par les apprenants qu’un texte sans image

**Question N°6:**

Trouvez-vous que l’utilisation de l’image constitue un support efficace dans l’enseignement / apprentissage du FLE?

Oui /non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100
Non	00	00



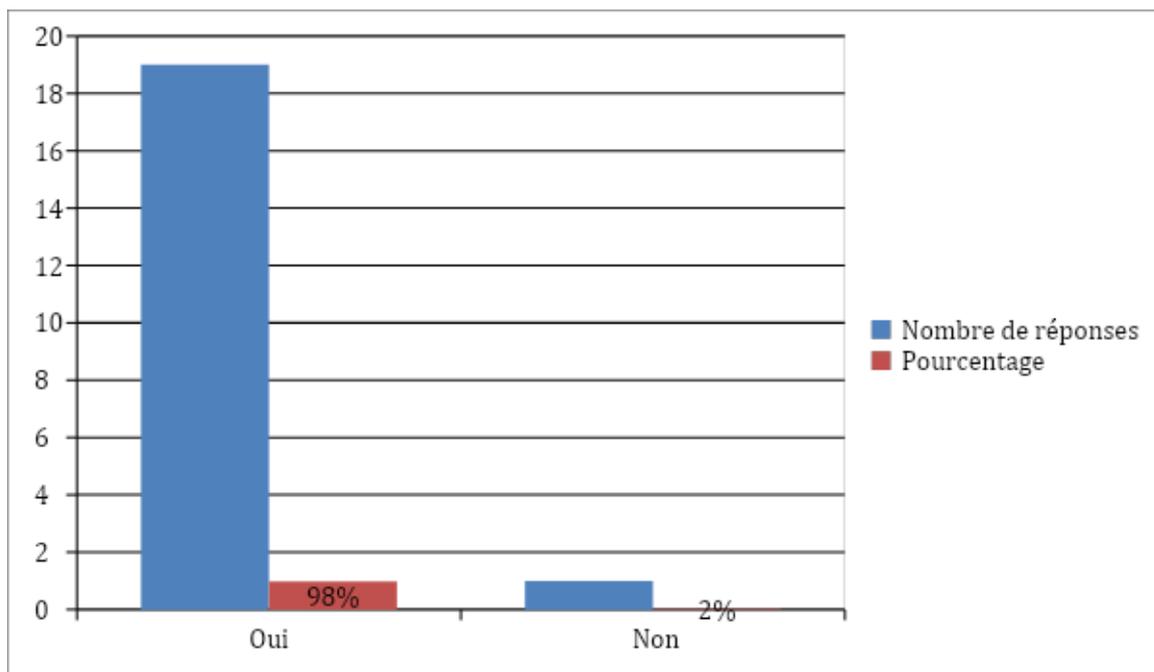
**Commentaire :**

Les enseignants affirment que les illustrations ont montré leur efficacité pour inciter les apprenants à s'exprimer en français .

**Question N°7:**

Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images ? Oui non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	19	98
Non	1	02



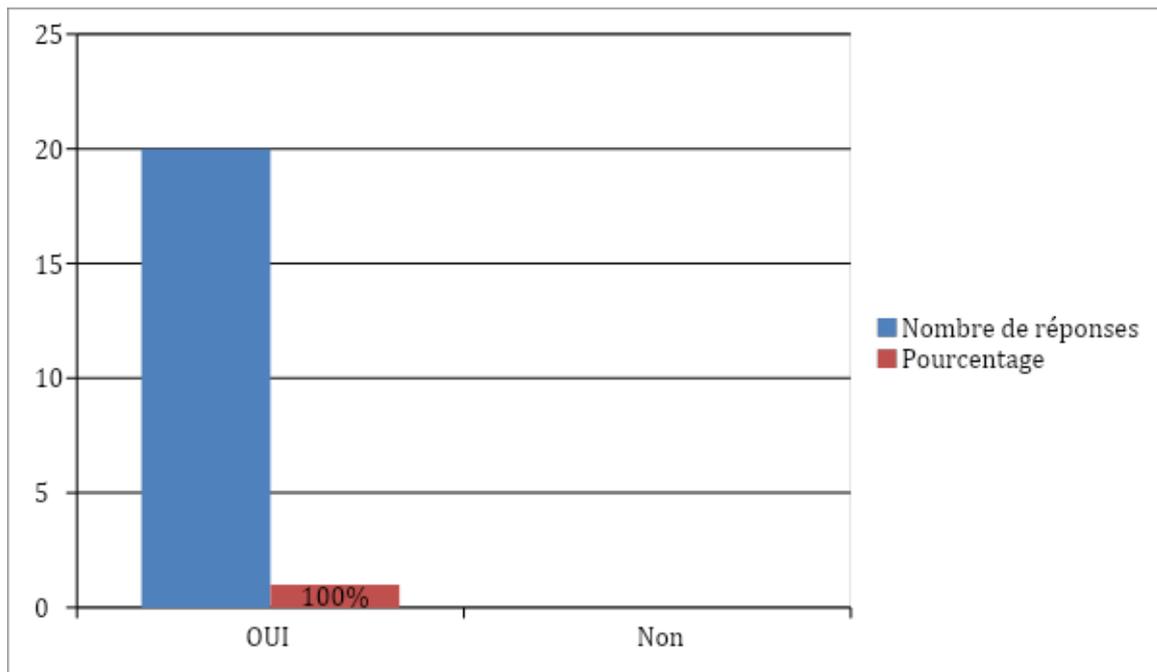
**Commentaire :**

La majorité des enseignants a répondu par l'affirmatif que les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images.

**Question N°8:**

Souhaitez-vous l'utilisation des technologies modernes dans vos classes ? (L'ordinateur, tablettes .vidéo.....etc. ) Oui Non .

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100
Non	00	00



**Commentaire :**

Tous les enseignants sont d'accord avec l'utilisation des technologies modernes dans la classe et ils ont répondu par l'affirmative, ce qui explique leur désir à utiliser les technologies modernes d'information.

**Question N°9:**

Que pensez-vous des nouveaux programmes de français ?

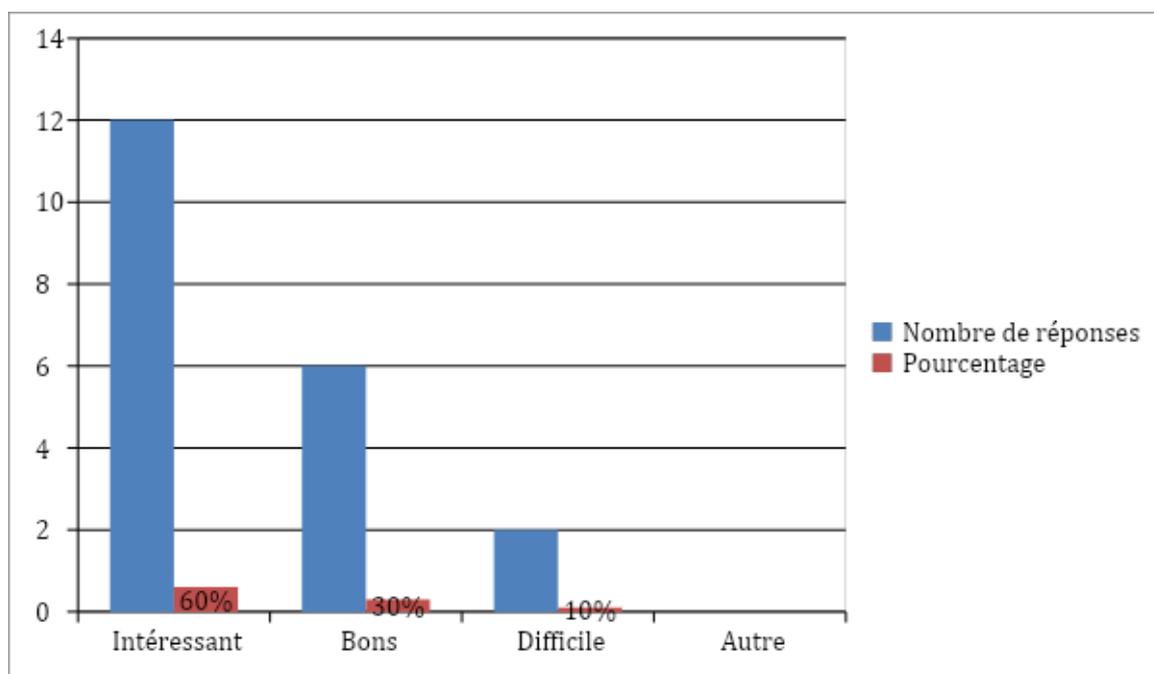
1\_ intéressant

2\_ bons

3\_ Difficile

4\_ Autre

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Intéressant	12	60
Bons	06	30
Difficile	02	10
Autre	00	00



**Commentaire :**

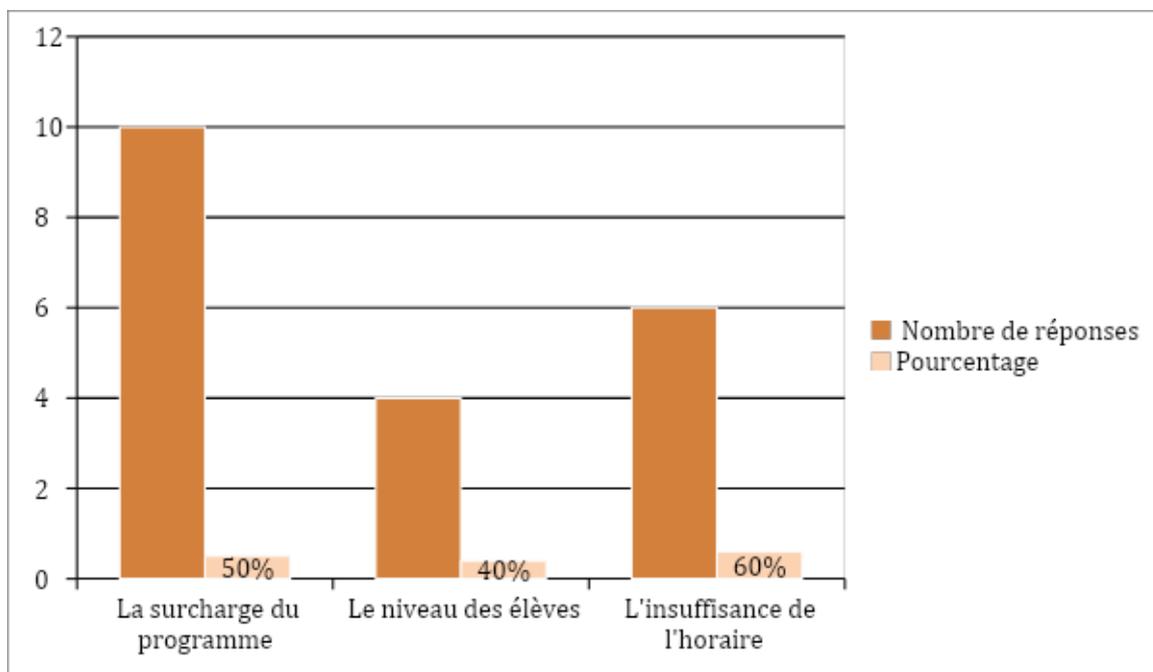
La majorité des enseignants pensent que nouveaux programmes de français sont intéressants. Et 30% des enseignants ont répondu que les nouveaux programmes sont bons. Par contre 10 % ils ont vu que les nouveaux programmes sont difficiles.

**Question N°10:**

Qu'est ce qui rend votre travail difficile ?

- a) La surcharge du programme.
- b) Le niveau des élèves.
- C) L'insuffisance de l'horaire.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
La surcharge du programme	10	50
Le niveau des élèves	04	40
L'insuffisance de l'horaire	06	60



### **Commentaire :**

Toutes les propositions sont valables, d'après les réponses des enseignants .Is ont donné le taux le plus élevé aux programmes surchargés et l'insuffisance de l'horaire

Certains enseignants ont parlé du niveau des élèves qui est inadapté avec les efforts faites par eux. Nous pouvons dire ici que le niveau des apprenants peut être amélioré si on met à leur disposition les moyens nécessaires

### **Conclusion :**

Suite de notre enquête et à l'appui des résultats obtenus dans le questionnaire, nous confirmons que:

L'image est un bon support pour accéder aux savoirs enseignés par la langue : elle facilite la compréhension chez l'apprenant, l'aide à la mémorisation et l'incite à s'exprimer avec plaisir. Le manuel scolaire la donne une importance : elle est présente dans toutes les activités de l'oral et de l'écrit.

# **Conclusion générale**

Notre recherche s'est posée sur l'image en général, on a pu démontrer à travers nos recherches effectuées : le rapport. L'importance, l'influence sur l'apprentissage de l'enfant et comment contribuer au développement de son raisonnement pour apprendre une langue étrangère.

Tout au de notre étude, on a pu fixer les objectifs de notre thème de recherche, et ses types qui contribuent à leur tour à l'apprentissage et à l'adaptation d'une langue juste et saine. Notre enquête s'est posée aussi sur les fonctions de l'image qui ont confirmés leur importance comme étant un support didactique important pour l'acquisition d'une langue chez un enfant .

Nous savons bien que le monde des enfants est un monde onirique, pleins de couleurs et d'images. On ne peut pas les dégager de leur monde. Pour eux, le fait de se retrouver devant un texte ou un document écrit et sans image, cause chez eux un rebut. Donc, l'utilité de l'illustration comme étant un support visuel peut contribuer à une pédagogie qui permet de consolider et développer la compréhension de l'écrit des enfants,

l'image informe, illustre et aide à élever le têt d'imagination de l'enfant, le motive d'avantage pour qu'il puisse élever son têt d'apprentissage. Pour finir, on vient de vous prouver l'importance l'image comme étant un support didactique aux yeux de l'apprenant et de l'enseignant, nous espérant pouvoir mettre au service des informations importantes qui vont servir à montrer le pouvoir important de l'illustration chez les apprenants de 4eme année primaire.

# BIBLIOGRAPHIE

## DICTIONNAIRES :

- ❖ Dictionnaire Le Petit Larousse 2005.
- ❖ Dictionnaire Le Robert. Sejer 2005.
- ❖ Dictionnaire de didactique des langues 1976.
- ❖ Dictionnaire Français complet (application)

## DOCUMENT PEDAGOGIQUE :

- ❖ Livre de française 4 ème année primaire

## SITOGRAFIE :

- ❖ SMAIL SABRINA. L'image comme support didactique dans la compréhension de l'écrit  
Cas des apprenants de la «3eme année primaire. Mémoire de Master. Université Mouloud  
Mammeri- .Tizi-Ouzou 2014 /2015.
- ❖ BOUFOUDI ASSIA. L'exploitation de l'image comme support didactique dans  
l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas des apprenants de 3eme année primaire mémoire  
de master université Abderrahmane mira (Bejaia).
- ❖ DEKDOUK KENZA. L'utilisation de l'image comme support didactique dans la  
compréhension de l'écrit. Université Larbi ben m'hidioum el-Bouaghi 2015-2016. Mémoire  
de master

❖ JOCELYNE GIASSON, Schéma de compréhension. [www.google.dz /webhps?sourceid](http://www.google.dz/webhps?sourceid)

❖ Google chrome (13-06-2021)

## 1. WIKIPEDIA.

### **OUVRAGES:**

❖ ADAM, J.M. Les textes : types et prototypes, description, récit, explication et dialogue.  
Nathan, coll 1992

❖ SAUSSURE, F, De. Cours de linguistique générale, Talantikit, Bejaia 2002.

❖ VIALON, V , Images et apprentissages : le discours de l'image en didactique des langues. Paris, 2002

❖ JOLY, M. Introduction à l'analyse de l'image, Nathan, Paris 1998.

❖ RICHAUDEAU, F. Conception et production des manuels scolaires, guide pratique, éd. DUCULOT, GEMBOUX, Belgique, 1979.

**Tables des matières :**

**Introduction générale .....06**

**Première partie: Partie théorique**

**Chapitre 1:L'image dans toute ses états**

**Introduction.....06**

**1. Définition de l'image .....09**

**2. Les types de l'image .....10**

**3. Les fonctions de l'image .....13**

**4. Les caractéristiques de l'image .....14**

**Chapitre 2: L'importance de l'image dans le développement de compréhension de  
L'écrit**

**Introduction.....16**

**1 .Définition de la compréhension de l'écrit .....16**

**Définition de la compréhension .....16**

**Définition de l'écrit .....17**

**2. L'objectif de la compréhension de l'image .....18**

**3. L'influence de l'image sur les pôles du triangle didactique.....18**

**4. L'image et l'apprenant dans une situation d'apprentissage .....19**

**5. L'apport de l'image dans l'enseignement/apprentissage .....20**

## Deuxième partie : Partie pratique

### Chapitre 1 : Description du corpus et méthodologie du travail.

<b>Introduction .....</b>	<b>24</b>
<b>1. objectifs et hypothèses .....</b>	<b>24</b>
<b>2. Description du public .....</b>	<b>25</b>
<b>3. Activité expérimentale .....</b>	<b>26</b>
<b>4. L’outil d’investigation.....</b>	<b>27</b>
<b>5. Argumentation des activités proposées .....</b>	<b>27</b>
<b>6. Description de l’expérimentation .....</b>	<b>27</b>
<b>8 .Présentation de questionnaire .....</b>	<b>28</b>
<b>8 .Analyse du manuel scolaire de la quatrième année primaire.....</b>	<b>30</b>
<b>9. Présentation du manuel scolaire .....</b>	<b>31</b>
<b>10. Les séquences de manuel scolaire de la 4AP.....</b>	<b>32</b>

### Chapitre 2: Analyse et interprétation des résultats.

<b>Introduction .....</b>	<b>34</b>
<b>1. Analyse et interprétation des résultats obtenus .....</b>	<b>34</b>
<b>1.1.Analyse et interprétation de la première évaluation .....</b>	<b>34</b>

<b>1.2. Analyse et interprétation de la deuxième évaluation .....</b>	<b>37</b>
<b>2. Analyse et interprétation des résultats obtenus de questionnaire .....</b>	<b>38</b>
<b>Conclusion .....</b>	<b>49</b>
<b>Conclusion générale .....</b>	<b>52</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>51</b>
<b>Annexe .....</b>	<b>52</b>
<b>Tables des matières .....</b>	<b>56</b>

# Annexe

Activité avec images

Niveau : 4 AP

Projet 2: C'est la fête !

Séquence 1: Bonne année !

Thème : Les quatre saisons.

Page : 34

Activité proposée : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps

Evaluation 01 : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps



1/ Les gens vont à la plage.

...l'été.....  
←



2/ Les feuilles des arbres tombent.

...l'automne.....  
←

l'été  
←



3/ La neige tombe .

...l'hiver.....  
←



4/ Les fleurs fleurissent.

...le printemps.....  
←

Activité avec images

Niveau : 4 AP

Projet 2: C'est la fête !

Séquence 1: Bonne année !

Thème : Les quatre saisons.

Page : 34

Activité proposée : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps

Evaluation 01 : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps



1/ Les gens vont à la plage.

l'été.....



2/ Les feuilles des arbres tombent.

l'automne.....

Bien



3/ La neige tombe .

l'hiver.....



4/ Les fleurs fleurissent.

le printemps.....

Activité avec images

Niveau : 4 AP

Projet 2: C'est la fête !

Séquence 1: Bonne année !

Thème : Les quatre saisons.

Page : 34

Activité proposée : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps

Evaluation 01 : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps



1/ Les gens vont à la plage.

l'été.....



2/ Les feuilles des arbres tombent.

l'automne.....

*Très bien*



3/ La neige tombe .

l'hiver.....



4/ Les fleurs fleurissent.

le printemps.....

Activité avec images

Niveau : 4 AP

Projet 2: C'est la fête !

Séquence 1: Bonne année !

Thème : Les quatre saisons.

Page : 34

Activité proposée : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps

Evaluation 01 : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps



1/ Les gens vont à la plage.

l'été.....



2/ Les feuilles des arbres tombent.

l'hiver.....

Autumn



3/ La neige tombe .

l'automne.....



4/ Les fleurs fleurissent.

le printemps.....

**Activité avec images**

**Niveau :** 4 AP

Nom :

**Projet 3:**A la mer !

Prénom :

**Séquence 2:**A la piscine.

**Thème :** Les éléments de la chronologie.

**Page :** 87

**Activité proposée :** Complète par : puis – d’abord – enfin – ensuite.

d'abord..... Madjid commence par l'échauffement.



ensuite..... Madjid s'entraîne avec une bouée.



A. Lrin

puis..... Les amis aident Madjid à nager



enfin..... Madjid nage seul.



**Activité avec images**

Niveau : 4 AP

Projet 3:A la mer !

Séquence 2:A la piscine.

Thème : Les éléments de la chronologie.

Page : 87

Activité proposée : Complète par : puis – d’abord – enfin – ensuite.

Nom :

Prénom :

..d'abord.. Madjid commence par l'échauffement.



..ensuite... Madjid s'entraîne avec une bouée.



*Bien*

.....puis..... Les amis aident Madjid à nager



...enfin..... Madjid nage seul.



**Activité avec images**

**Niveau :** 4 AP

**Projet 3:**A la mer !

**Séquence 2:**A la piscine.

**Thème :** Les éléments de la chronologie.

**Page :** 87

**Activité proposée :** Complète par : puis – d’abord – enfin – ensuite.

Nom :

Prénom :

d'abord... Madjid commence par l'échauffement.



ensuite..... Madjid s'entraîne avec une bouée.



puis..... Les amis aident Madjid à nager



enfin..... Madjid nage seul.



*Très bien*

**Activité avec images**

Niveau : 4 AP

Nom :

Projet 3:A la mer !

Prénom :

Séquence 2:A la piscine.

Thème : Les éléments de la chronologie.

*Très bien*

Page : 87

**Activité proposée :** Complète par : puis – d’abord – enfin – ensuite.

d'abord Madjid commence par l'échauffement.



ensuite Madjid s'entraîne avec une bouée.



puis Les amis aident Madjid à nager



enfin Madjid nage seul.



Activité sans images

Niveau : 4 AP

Nom :

Projet 2: C'est la fête !

Prénom :

Séquence 1: Bonne année !

Thème : Les quatres saisons.

Page : 34

Activité proposée : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps

Les gens vont à la plage.

l'été.....

Les feuilles des arbres tombent.

l'automne..... *très bien*

La neige tombe.

l'hiver.....

Les fleurs fleurissent.

le printemps.....

**Activité sans images**

**Niveau :** 4 AP

Nom :

**Projet 2:** C'est la fête !

Prénom :

**Séquence 1:** Bonne année !

**Thème :** Les quatre saisons.

**Page :** 34

**Activité proposée :** Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps

Les gens vont à la plage.

...l'été.....

Les feuilles des arbres tombent.

...le printemps.....

La neige tombe.

...l'hiver.....

A-brin

Les fleurs fleurissent.

...l'automne.....

**Activité sans images**

**Niveau** : 4 AP

Nom

**Projet 2**: C'est la fête !

Prénom

**Séquence 1**: Bonne année !

**Thème** : Les quatre saisons.

**Page** : 34

**Activité proposée** : Complète par : l'été – l'automne – l'hiver – le printemps

Les gens vont à la plage.

..... l'été .....

Les feuilles des arbres tombent.

..... l'automne .....

La neige tombe.

..... l'hiver .....

Les fleurs fleurissent.

..... le printemps .....

Activité sans images

Niveau : 4 AP

Nom :

Projet 3:A la mer !

Prénom :

Séquence 2:A la piscine.

Thème : Les éléments de la chronologie.

Page : 87

Activité proposée : Complète par : puis – d'abord – enfin – ensuite.

d'abord..... Madjid commence par l'échauffement.

ensuite..... Madjid s'entraîne avec une bouée.

puis..... Les amis aident Madjid à nager.

enfin..... Madjid nage seul.

Bien

Activité sans images

Niveau : 4 AP

Nom

Projet 3:A la mer !

Prénom :

Séquence 2:A la piscine.

Thème : Les éléments de la chronologie.

Page : 87

Activité proposée : Complète par : puis – d’abord – enfin – ensuite.

d’abord Madjid commence par l’échauffement.

ensuite..... Madjid s’entraîne avec une bouée.

puis..... Les amis aident Madjid à nager.

enfin..... Madjid nage seul.

*Très bien*

Activité sans images

Niveau : 4 AP

Nom

Projet 3:A la mer !

Prénom

Séquence 2:A la piscine.

Thème : Les éléments de la chronologie.

Page : 87

Activité proposée : Complète par : puis – d’abord – enfin – ensuite.

...d'abord..... Madjid commence par l'échauffement.

...ensuite..... Madjid s'entraîne avec une bouée.

...puis..... Les amis aident Madjid à nager.

...enfin..... Madjid nage seul.

*Cris-bien*

Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle primaire : les questions sont :

**Question N°1:**

utilisez-vous le manuel scolaire durant votre enseignement ? Oui non  
X

**QUESTION N° 2 :**

Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du français langue étrangère? Oui Non  
X

**QUESTION N° 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ? Oui Non  
X

**QUESTION N° 4 :**

3) Quel image utilisez-vous en classe ?

- a) Des images proposées dans le manuel. X
- b) Des images proposées par vous-mêmes. □

**Question N°5:**

Trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans images ? Oui / non  
X

**Question N°6:**

Trouvez-vous que l'utilisation de l'image constitue un support efficace dans l'enseignement / apprentissage du FLE? Ou/non  
X

**Question N°7:**

Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images ? Oui non  
X

**Question N°8:**

Souhaitez-vous l'utilisation des technologies modernes dans vos classes  
(L'ordinateur, tablettes .vidéo.....etc ) Oui Non .  
X

**Question N°9:**

Que pensez-vous des nouveaux programmes de français ?

- 1\_ intéressant
- 2\_ bons
- 3\_ Difficile
- 4\_ Autre

**Question N°10:**

Qu'est ce qui rend votre travail difficile ?

- a) La surcharge du programme.
- b) Le niveau des élèves.
- c) l'insuffisance de l'horaire.

**Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle primaire :** les questions sont :

**Question N°1:**

utilisez-vous le manuel scolaire durant votre enseignement ? Oui non  
X

**QUESTION N° 2 :**

Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du français langue étrangère? Oui Non  
X

**QUESTION N° 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ? Oui Non  
X

**QUESTION N° 4 :**

3) Quel image utilisez-vous en classe ?

- a) Des images proposées dans le manuel. X
- b) Des images proposées par vous-mêmes. □

**Question N°5:**

Trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans images ? Oui / non  
X

**Question N°6:**

Trouvez-vous que l'utilisation de l'image constitue un support efficace dans l'enseignement / apprentissage du FLE? Ou/non  
X

**Question N°7:**

Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images ? Oui non  
X

**Question N°8:**

Souhaitez-vous l'utilisation des technologies modernes dans vos classes ?(L'ordinateur, tablettes .vidéo.....etc ) Oui Non .  
X

**Question N°9:**

Que pensez-vous des nouveaux programmes de français ?

- 1\_ intéressant
- 2\_ bons
- 3\_ Difficile
- 4\_ Autre

**Question N°10:**

Qu'est ce qui rend votre travail difficile ?

- a) La surcharge du programme.
- b) Le niveau des élèves.
- C) l'insuffisance de l'horaire.

**Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle primaire :** les questions sont :

**Question N°1:**

utilisez-vous le manuel scolaire durant votre enseignement ? Oui non  
X

**QUESTION N° 2 :**

Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du français langue étrangère? Oui Non  
X

**QUESTION N° 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ? Oui Non  
X

**QUESTION N° 4 :**

3) Quel image utilisez-vous en classe ?

- a) Des images proposées dans le manuel. X
- b) Des images proposées par vous-mêmes. □

**Question N°5:**

Trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans images ? Oui / non  
X

**Question N°6:**

Trouvez-vous que l'utilisation de l'image constitue un support efficace dans l'enseignement / apprentissage du FLE? Ou/non  
X

**Question N°7:**

Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images ? Oui non  
X

**Question N°8:**

Souhaitez-vous l'utilisation des technologies modernes dans vos classes  
(L'ordinateur, tablettes .vidéo.....etc ) Oui Non .  
X

**Question N°9:**

Que pensez-vous des nouveaux programmes de français ?

- 1\_ intéressant
- 2\_ bons
- 3\_ Difficile
- 4\_ Autre

**Question N°10:**

Qu'est ce qui rend votre travail difficile ?

- a) La surcharge du programme.
- b) Le niveau des élèves.
- c) L'insuffisance de l'horaire.

**Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle primaire :** les questions sont :

**Question N°1:**

utilisez-vous le manuel scolaire durant votre enseignement ? Oui non  
X

**QUESTION N° 2 :**

Trouvez-vous que l'image constitue un bon support pour l'enseignement apprentissage du français langue étrangère? Oui Non  
X

**QUESTION N° 3 :**

Utilisez-vous fréquemment les images en classe ? Oui Non  
X

**QUESTION N° 4 :**

3) Quel image utilisez-vous en classe ?

a) Des images proposées dans le manuel. X

b) Des images proposées par vous-mêmes. □

**Question N°5:**

Trouvez-vous que le texte avec image est mieux compréhensible par les apprenants qu'un texte sans images ? Oui / non  
X

**Question N°6:**

Trouvez-vous que l'utilisation de l'image constitue un support efficace dans l'enseignement / apprentissage du FLE? Ou/non  
X

**Question N°7:**

Les apprenants sont-ils motivés par l'emploi des images ? Oui non  
X

**Question N°8:**

Souhaitez-vous l'utilisation des technologies modernes dans vos classes  
(L'ordinateur, tablettes .vidéo.....etc ) Oui Non .  
X

**Question N°9:**

Que pensez-vous des nouveaux programmes de français ?

- 1\_ intéressant
- 2\_ bons
- 3\_ Difficile
- 4\_ Autre

**Question N°10:**

Qu'est ce qui rend votre travail difficile ?

- a) La surcharge du programme.
- b) Le niveau des élèves.
- c) l'insuffisance de l'horaire.

## ملخص

لقد حاولنا من خلال هذا العمل معالجة موضوع مثير للاهتمام جذب الكثيرين من المعلمين والمعلمين ، يتعلق الأمر بدراسة مساهمة الصورة في فهم الكلمة المكتوبة في تعليم / تعلم . أخذنا كمثال المستوى الأول من التعليم و طلاب السنة الرابعة على وجه التحديد .

عملنا مقسم إلى جزئين:

في الجزء الأول تناولنا الإطار النظري الذي حاولنا فيه إظهار تقدم البحث عبر عدة أجيال هدفها كان أن تكون حالة - الصورة مقرونة بالنص

. في الشق الثاني: \_ الفصل الأول : وفيه مواد ومناهج البحث المستخدمة في المجال وكذلك أخذ العينات

الفصل الثاني قمنا بتحليل وتفسير البيانات التي حصلنا عليها

**الكلمات المفتاحية:** تعليم الفرنسية كلغة أجنبية ، كتاب مدرسي ، صورة ، تقرير (نص-صورة) ، نشاط. الفهم الكتابي

## Résumé :

Nous avons tenté à travers ce travail, de traiter un sujet intéressant qui a attiré de beaucoup de didacticiens et pédagogues, il s'agit de l'étude l'apport de l'image dans la compréhension de l'écrit dans l'enseignement/apprentissage du fle.

On a pris comme exemple le premier palier de l'enseignement et précisément les apprenants de la 4ème année.

Notre travail est réparti en deux parties :

-Dans la première partie , nous l'avons traité le cadre théorique théorique, on a essayé de montré le cheminement des recherches à travers plusieurs génération dont l'objectif était d'assoier le statut de l'image couplé au texte.

-dans la deuxième partie: 1/ premier chapitre qui comprend le corpus et la méthodologie de recherche,

utilisés sur le terrain ainsi l'échantillonnage de l'enquête.

2/ deuxième chapitre, on a fait l'analyse et les interprétations des donnés obtenus qui nous avons traité

**Mots clés :** Enseignement du FLE, manuel scolaire, image, rapport (texte-image), activité . compréhensionde l'écrit.

**Abstract:**

We have tried through this work to address an interesting topic that has attracted many teachers and educators, it is related to the study of the contribution of the image to understanding the written word in teaching / learning. We took as an example the first level of education and students of the fourth year specifically.

Our work is divided into two parts:

- In the first part, we dealt with the theoretical framework in which we tried to show the progress of the research over several generations, its goal was to have the state of the image coupled with the text

- In the second part: 1/ Chapter One, which contains materials and research methodology.

Used in the field as well as survey sampling.

2 / The second chapter we analyzed and interpreted the data we obtained

**Keywords:** Teaching French as a foreign language, textbook, image, report (text-image), activity. Writing comprehension